

Sunbeam®

Sunbeam®

©2002 Sunbeam Products, Inc. All rights reserved.
SUNBEAM® and SPRAY MIST® are registered trademarks of Sunbeam Products, Inc.
Distributed by Sunbeam Products, Inc., Boca Raton, Florida 33431.

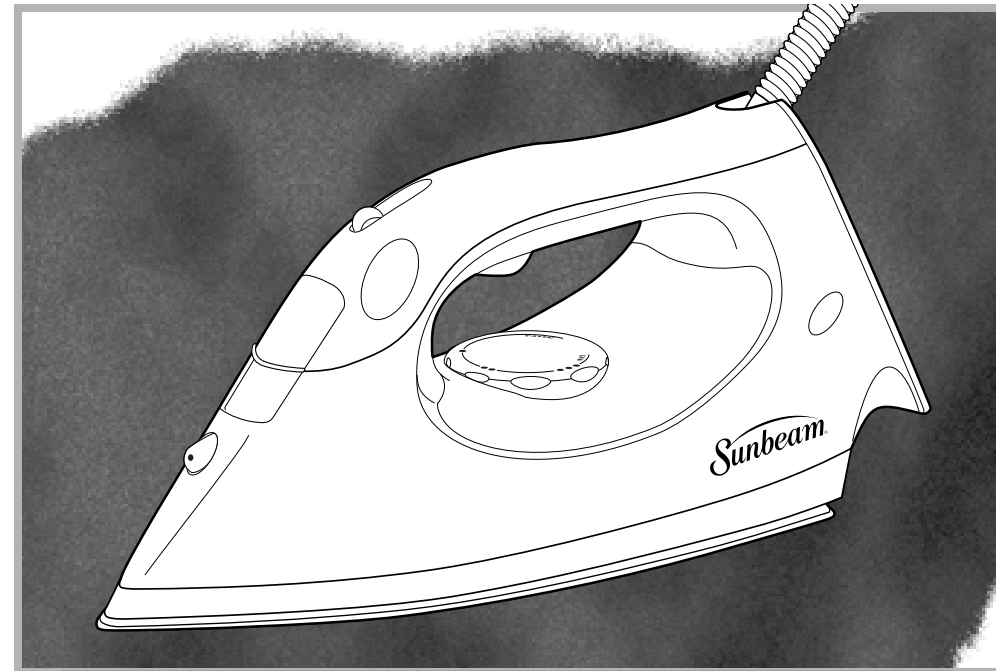
©2002 Sunbeam Products, Inc. Tous droits réservés.
SUNBEAM® et SPRAY MIST® sont marques déposées de Sunbeam Products, Inc.
Distribué par Sunbeam Products, Inc., Boca Raton, Florida 33431.

©2002 Sunbeam Products, Inc. Todos los derechos reservados.
SUNBEAM® y SPRAY MIST® son marcas registradas de Sunbeam Products, Inc.
Distribuido por Sunbeam Products, Inc., Boca Raton, Florida 33431.

©2002 Sunbeam Products, Inc. Todos os direitos reservados.
SUNBEAM® e SPRAY MIST® som marcas registradas de Sunbeam Products, Inc.
Distribuído pela Sunbeam Products, Inc., Boca Raton, Florida 33431.

©2002 Sunbeam Products, Inc. Tutti i diritti riservati.
SUNBEAM® y SPRAY MIST® son prodotti registrati dei Sunbeam Products, Inc.
Distribuito da Sunbeam Products, Inc., Boca Raton, Florida 33431.

©2002 Sunbeam Products, Inc. Alle Rechte vorbehalten.
SUNBEAM® und SPRAY MIST® sind eingetragene Warenzeichen der Sunbeam Products, Inc.
Vertrieb durch Sunbeam Products Inc., Boca Raton, Florida 33431.



MODELS/MODÈLES/MODELOS 3945-500 & 3945-600
MODELLI/MODELLES

Instruction Manual
AUTO-OFF STEAM IRON
READ ALL INSTRUCTIONS
BEFORE USING THIS APPLIANCE

Manuel d'Instructions
FER À VAPEUR AVEC SYSTÈME
D'ARRÊT AUTOMATIQUE
LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS
AVANT D'UTILISER CET APPAREIL

Manual de Instrucciones
PLANCHA A VAPOR CON
APAGADO AUTOMÁTICO
LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES
ANTES DE USAR ESTE APARATO

Manual de Instruções
FERRO DE VAPOR COM
DESLIGADO AUTOMÁTICO
LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES
ANTES DE USAR ESTE APARELHO

Manuale d'Istruzioni
FERRO DA STIRO A VAPORE
CON AUTO SPEGNIMENTO
LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI
PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO

Gebrauchsanweisung
BÜGELEISEN
LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN
BEVOR SIE DIESES GERÄT VERWENDEN

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using your iron, basic safety precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING

1. Use iron only for its intended use.
2. To protect against risk of electric shock, do not immerse the iron in water or other liquids.
3. The iron should always be turned to "OFF" before plugging or unplugging from outlet. Never yank cord to disconnect from outlet; instead, grasp plug and pull to disconnect.
4. Do not allow cord to touch hot surfaces. Let iron cool completely before putting away. Loop cord loosely around iron when storing.
5. Always disconnect iron from electrical outlet when filling with water or emptying and when not in use.
6. Do not operate iron with a damaged cord or if the iron has been dropped or damaged. To avoid the risk of electric shock, do not disassemble the iron. Take it to a qualified serviceman for examination and repair. Incorrect reassembly can cause a risk of electric shock when the iron is used.
7. Close supervision is necessary for any appliance being used by or near children. Do not leave iron unattended while connected or on an ironing board.
8. Burns can occur from touching hot metal parts, hot water or steam. Use caution when you turn a steam iron upside down – there may be hot water in the reservoir.
- 9. If the iron is not operating normally, disconnect from the power supply and contact your nearest authorized Sunbeam distributor.**

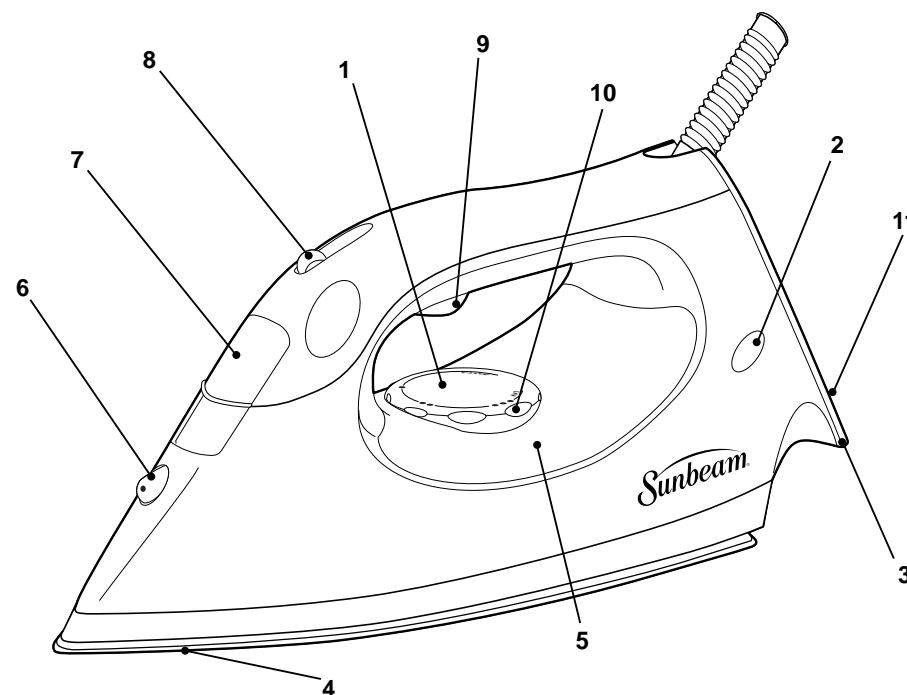
SPECIAL INSTRUCTIONS

1. To avoid a circuit overload, do not operate another high wattage appliance on the same circuit.
2. If an extension cord is absolutely necessary, a 10-ampere cord should be used. Cords rated for less amperage may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it cannot be pulled or tripped over.

THIS APPLIANCE IS FOR HOUSEHOLD USE ONLY

SAVE THESE INSTRUCTIONS

KNOW YOUR SUNBEAM® STEAM/SPRAY/DRY IRON



- | | |
|--|------------------------------------|
| 1. Temperature Control Dial | 6. SPRAY MIST® Nozzle |
| 2. Power Indicator/Reset button | 7. Water Fill Opening |
| 3. Cord Wrap Groove | 8. Steam On/Off Control |
| 4. Non-Stick Sole Plate;
21 Steam Vents | 9. SPRAY MIST® Trigger |
| 5. Water Window | 10. Fabric Temperature Suggestions |
| | 11. Heel Rest |

FEATURES

- **SPRAY MIST®** – Provides a fine spray mist for spot dampening. Trigger control.
- **Temperature Dial** – Controls heat output of iron. Adjust dial according to ironing needs. For low temperatures, turn the dial to the first dot. For medium temperatures, turn the dial to second set of dots. For high temperatures, turn dial to third set of dots. (*Refer to Ironing Guide for recommended settings.*)
- **Swivel Cord** – Pivots up and down and is supported to prevent dragging on fabric. Flexible grommet protects the cord from fraying.
- **Soleplate** – Has full-length button grooves for added convenience when ironing shirts and blouses.
- **Non-Stick Finish** – The non-stick coating on the soleplate prevents sticking of fabrics and starch residue.
- **Sliding Water Reservoir Cover** – Prevents dust and foreign matter from entering the water tank; stops any water spillage during ironing.
- **Cord Wrap** – Provides quick, convenient cord storage.
- **Automatic Shut-Off** – Shuts off iron after 18 minutes of operation.
- **Power Reset Button** – Press to reset.

AUTO-OFF FEATURE

When the iron is plugged into a 230 V, AC electrical outlet, the steady red signal light signals the iron is on. If the iron is left standing for 18 minutes, the iron will stop heating. The signal light extinguishes to indicate auto shut-off and will stay out until the iron is either reset or unplugged.

To restart iron: To restart iron after it has shut itself off, please reset the red button.

CAUTION: DO NOT USE THE AUTO SHUT-OFF FEATURE AS A SUBSTITUTE FOR TURNING OFF AND UNPLUGGING THE IRON WHEN NOT IN USE.

BEFORE FIRST USE

To ensure no stain is transferred to the fabric the first time you use the iron, it is advisable to flush the soleplate steam vents to remove any residue from the manufacturing process.

To do this:

1. Set the steam adjustment control to steam (on).
2. Fill the iron's water tank to its maximum fill line.
3. Set the temperature selector knob to its highest setting. Heat iron for 2 minutes.
4. Steam for 2 minutes while directing the steam vents away from the ironing surface.
5. Pass the iron on a damp cloth or a paper towel to clean.

SELECTING THE CORRECT FABRIC SETTING

When ironing, use the temperature and steam settings recommended for the type of fabric being ironed. Garments requiring low temperatures and steam should be ironed first. This will help avoid damaging garments with an iron that is too hot. If you are not sure of the fabric content of the garment, start with a low heat and steam setting and test the iron on an area of the garment where it will not show, such as a seam or facing. Gradually increase the heat and steam settings until wrinkles are removed without damaging the fabric.

When changing the temperature from a high setting to a lower setting (*Example: Moving temperature selector from maximum to minimum*), allow approximately 5 minutes for the lower temperature to be reached. The following charts are designed to help you select the best setting and method for the fabric you plan to iron. Check garment labels and follow recommendations given by the fabric manufacturer. For blended fabrics use the setting for the fabric in the blend requiring the lowest temperature. For example: 65% polyester, 35% cotton fabric. Iron this fabric at the minimum setting.

TEMPERATURE AND STEAM GUIDE

(All Models Except Variable Steam Models)

FABRIC	STEAM GUIDE	IRONING RECOMMENDATIONS
Acetate-Nylon	Dry Steam	Dry iron on wrong side while damp.
Acrylic-Silks	Dry Steam	Dry iron on wrong side while damp. Acrylic fabrics may be steam ironed at steam settings if fabric manufacturer directs.
Polyester	Dry Steam	Dry iron while fabric is damp or use spray as you iron. Iron rayon fabrics on the wrong side. Steam iron as fabric manufacturer directs.
Wools	Dry Steam	Steam iron on wrong side or use pressing cloth on right side.
Cottons	Dry Steam	Steam iron while damp or use spray as you iron. Iron dark fabrics on wrong side to avoid shine.
Linens	Dry Steam	Steam iron while damp or use spray as you iron. Iron each section until entirely dry. Iron dark fabrics on the wrong side and table linens on right side.

TEMPERATURE AND STEAM GUIDE

(All Models Except Variable Steam Models)

FABRIC	STEAM GUIDE	IRONING RECOMMENDATIONS
Acetate-Nylon	MIN	Dry iron on wrong side while damp.
Acrylic-Silks	MIN	Dry iron on wrong side while damp. Acrylic fabrics may be steam ironed at steam settings if fabric manufacturer directs.
Polyester	●	Steam iron while fabric is damp or use spray as you iron. Iron rayon fabrics inside out. Steam iron as manufacturer directs.
Wools	● ●	Steam iron inside out or use pressing cloth on right side.
Cottons	MAX ● ● ●	Steam iron while damp or use spray as you iron. Iron dark fabrics inside out to avoid shine.
Linens	MAX	Steam iron while damp or use spray as you iron. Iron each section until entirely dry. Iron dark fabrics inside out and table linens on right side.

A WORD ON WATER

This iron is specially designed to use tap water. In areas of the country where the water is very hard, distilled water is recommended for your iron. If you use distilled water in your iron, you should periodically use a tank of tap water to keep your iron properly conditioned. DO NOT use water passed through home water softening systems because such water contains minerals that may be harmful to the iron.

USING AS A DRY IRON

The iron can be used on the dry setting with or without water in the tank. Avoid having the tank too full of water while dry ironing.

- Slide the temperature control to MIN before plugging the cord into a 230 volt, AC electrical outlet.
- Slide top button to the no-steam position and move the temperature control to the appropriate fabric setting.
- If you are starting with a cool iron, let iron heat in the upright position on the heel rest. If the iron is already hot, be sure to cool or heat the iron to a suitable temperature for the fabric you are about to iron. Try it on an area of the garment where it will not show, such as a seam or facing.

USING AS A STEAM IRON

When using as a steam iron, be sure the temperature setting is within the STEAM range on the temperature selector to avoid water spotting the garment.

- Slide the temperature control to MIN. Slide top button to the steam position. Fill the iron with water. (See *TO FILL THE WATER TANK instructions*.)
- Plug the cord into a 230 volt, AC electrical outlet.
- Move the temperature control to the appropriate fabric setting. Allow 2 minutes for the iron to reach the desired temperature.
- After iron has reached desired temperature, remove from the heel rest and use. If the unit fails to steam after depressing the steam slide button, gently tap the soleplate on the ironing surface. This will aid in starting the steaming action.
- When steam ironing, if the temperature control setting is accidentally lowered, water may appear on the soleplate, indicating that iron temperature has dropped below steaming level. If this should occur, reset temperature control to desired level. Rest the iron on its heel rest for 1 minute to allow it to reach temperature. If your iron starts losing its flow of steam and you wish to continue steam ironing, you may refill without cooling the iron. Unplug the iron. Follow the *TO FILL THE WATER TANK instructions*. Add water only to the maximum fill line to prevent overflow.

TO FILL THE WATER TANK

Always unplug the iron before filling. Set iron on its heel rest.

The water fill opening is located underneath the spill-proof cap. Hold the iron with the cap open and fill to maximum fill line. Close the spill-proof cap on the iron. Be sure the cap is fully sealed. Wipe the exterior of the unit to dry off any spillage.

TO EMPTY THE WATER TANK

Slide the temperature selector to the MIN position. Unplug the iron from the electrical outlet. Open the spill-proof cap. Holding the iron over the sink, point the iron handle down and hold in that position until water stops flowing out of the fill opening. Shake the iron gently to loosen trapped water drops; the heat of the iron will dry the inside of the iron. Let the iron cool on its heel rest.

IMPORTANT: SUNBEAM DOES NOT RECOMMEND STORING THE IRON WITH WATER IN THE TANK.

CARING FOR YOUR SUNBEAM IRON

- Avoid ironing over snaps, zippers, rivets on jeans, etc., as they will scratch the soleplate.
- FOR MODELS WITH A NON-STICK SOLEPLATE, clean water marks, calcium deposits and starch from the soleplate as follows: allow iron to cool and wipe with a soft cloth using a mild vinegar solution (*one tablespoon of vinegar in one cup of water*). DO NOT USE SCOURING PADS, ABRASIVES, OR CHEMICAL CLEANING SOLVENTS as they may mar the finish.

NOTE: Scratches in non-stick soleplates do not affect performance of iron.

MAINTENANCE

Other than recommended care instructions contained in this pamphlet, no further user maintenance should be necessary.

However, following is a list of frequently asked questions and their resolutions. If for any reason your Sunbeam iron continues to exhibit one of these symptoms, or should require repair for another reason, do not attempt to fix it yourself. Contact your authorized Sunbeam Distributor.

QUESTIONS AND ANSWERS

SYMPTOM/POTENTIAL REASONS AND SOLUTIONS

Iron does not heat

- Iron should be plugged into a 230 volt, AC electrical outlet only.
- The slide control must be set at the desired temperature.
- The auto shut-off feature may have been activated. Press the power reset button to start ironing.

Iron does not steam

- The water tank may be empty. Add water.
- Make sure the steam button is fully depressed. (*On variable steam models, the slide control must be in one of the three steam positions.*)
- Use only temperature settings at or above Polyester.
- Do not set to steam setting until selected temperature has been reached. Make sure iron is pre-heated 1-1/2 – 2 minutes.
- Gently tap the soleplate on the ironing board once or twice to clear any blockage of steam valve.
- Your iron may spit or leak water from the steam vents if you try to get steam when the temperature setting is too low. Use only temperature settings in steam range shown on the Temperature and Steam Guide.

Iron spits water or leaks water from steam vents

- Make sure iron has reached selected temperature before ironing. Pre-heat iron 1-1/2 – 2 minutes.
- If the iron leaks when turned OFF or while DRY ironing, make sure the steam control is set to NO STEAM position.
- Iron may have been overfilled. Turn it off. Follow instructions for emptying the water tank. Remove some of the water. Let iron cool, then dry it off. Replug iron into electrical outlet and reheat. After 1-1/2 minutes, set to "steam". Follow USING AS A STEAM IRON instructions.

NOTE: Always set steam control to NO STEAM position unless unit is ready for steam ironing.

IRON STORAGE

- When you've finished ironing, turn the temperature guide to the MIN position and push down or slide the button to the OFF position.
- Remove the cord from the outlet by grasping the plug rather than pulling the cord.
- Empty the water tank AFTER EACH USE while the iron is still HOT.
- Allow the iron to COOL COMPLETELY before putting it away. Wrap the cord loosely around the heel rest. WRAPPING TOO TIGHTLY CAN DAMAGE THE CORD.
- Always store the iron ON ITS HEEL REST with the temperature control knob in the MIN position. DO NOT store in the carton, as any residue of moisture may cause the soleplate to discolor.

2-YEAR LIMITED HOSPITALITY WARRANTY

Sunbeam Products, Inc. ("Sunbeam") warrants that for a period of 2 years from the date of purchase, this product will be free from defects in material and workmanship. Sunbeam, at its option, will repair or replace this product or any component of the product found to be defective during the warranty period. Replacement will be made with a new or remanufactured product or component. If the product is no longer available, replacement may be made with a similar product of equal or greater value. This is your exclusive warranty.

This warranty is valid for the original purchaser from the date of initial purchase and is not transferable. Sunbeam dealers, service centers, or stores selling Sunbeam products do not have the right to alter, modify or any way change the terms and conditions of this warranty.

This warranty does not cover normal wear of parts or damage resulting from any of the following: negligent use or misuse of the product, use on improper voltage or current, use contrary to the operating instructions, disassembly, repair or alteration by anyone other than Sunbeam or an authorized service center. Further, the warranty does not cover Acts of God, such as fire, flood, hurricanes and tornadoes.

Sunbeam shall not be liable for any incidental or consequential damages caused by the breach of any express or implied warranty. Except to the extent prohibited by applicable law, any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose is limited in duration to the duration of the above warranty. Some states, provinces or jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state or province to province.

How to Obtain Warranty Service

Contact your Sunbeam authorized dealer.

DO NOT RETURN THIS PRODUCT TO THE PLACE OF PURCHASE

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Lors d'utiliser du fer à repasser, veiller à toujours respecter des mesures de précaution élémentaires, notamment:

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER

1. Utiliser ce fer uniquement à des tâches pour lesquelles il est conçu.
2. Pour écarter les risques d'électrocution, ne pas immerger le fer dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
3. Veiller à toujours mettre le fer en position «OFF» (ARRÊT) avant de le brancher ou de le débrancher. Ne jamais tirer sur le fil pour débrancher le cordon; saisir la fiche et l'extraire de la prise.
4. Ne pas laisser le cordon d'alimentation venir au contact des surfaces chaudes. Laisser le fer refroidir complètement avant de le ranger. Pour le rangement, enrouler le cordon autour du fer sans serrer.
5. Veiller à toujours débrancher le fer de la prise de courant avant de remplir ou vider le réservoir d'eau ou lorsque le fer n'est pas utilisé.
6. Ne pas utiliser un fer dont le cordon d'alimentation est endommagé ou qui a subi une chute ou a été endommagé. Pour écarter les risques d'électrocution, ne pas démonter le fer. Confier les contrôles et réparations à un réparateur qualifié. Un fer mal remonté présente un danger d'électrocution durant son utilisation.
7. Faites particulièrement attention lorsque le fer est utilisé par, ou en présence d'enfants. Ne pas laisser sans surveillance un fer branché ou posé sur la table à repasser.
8. Le contact avec les pièces en métal chaudes ou avec la vapeur s'échappant des orifices de diffusion présente des risques de brûlure. Attention avant de tourner un fer à repasser vapeur à l'envers: le réservoir peut contenir de l'eau bouillante.
9. **Si le fer plat ne fonctionne pas convenablement, débranchez-le de la source d'alimentation et apportez le fer à un centre de service agréé pour le faire vérifier.**

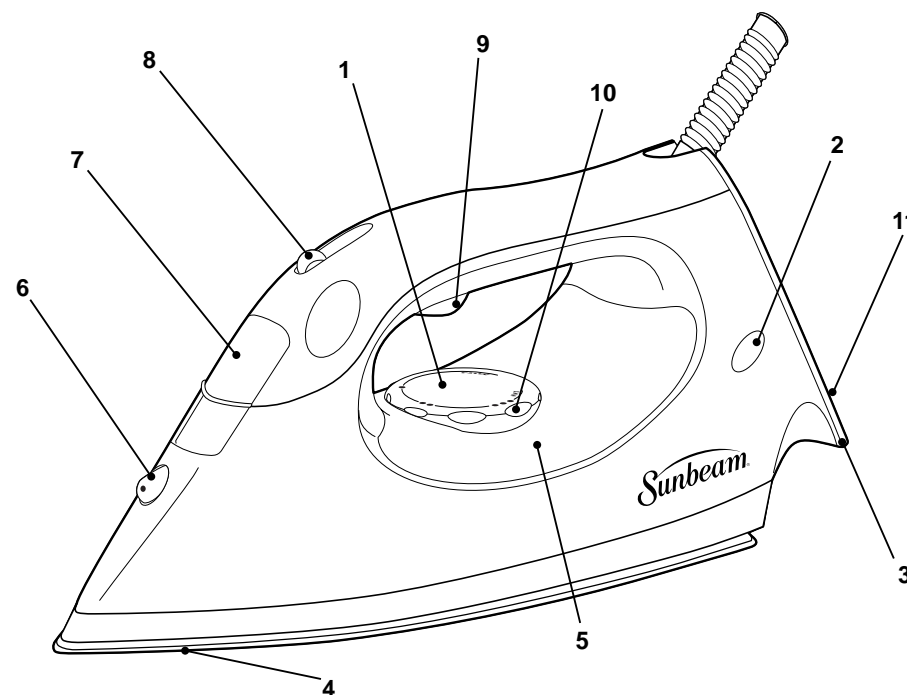
INSTRUCTIONS PARTICULIÈRES

1. Pour éviter toute surcharge du réseau électrique, ne pas utiliser un autre appareil de forte puissance sur le même circuit.
2. S'il est absolument nécessaire de se servir d'une rallonge électrique, utiliser un cordon de 10 A. Les cordons de capacité moindre présentent des risques d'échauffement. Veiller à placer le cordon de manière à ce qu'il ne risque pas d'être arraché ou de provoquer de trébuchement.

CET APPAREIL EST POUR USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

CONNAÎTRE SON FER À REPASSER SUNBEAM®



- | | |
|--|---|
| 1. Bouton de Réglage de la Température | 6. Vaporisateur SPRAY MIST® |
| 2. Voyant de Marche / Bouton de Rallumage | 7. Orifice de Remplissage |
| 3. Passage d'Enroulement du Cordon | 8. Commande de la Vapeur |
| 4. Semelle Antiadhérente; 21 Orifices à Vapeur | 9. Gâchette de Vaporisation SPRAY MIST® |
| 5. Fenêtre de Niveau d'Eau | 10. Guide de Température |
| | 11. Talon d'Appui |

CARACTÉRISTIQUES

- **Vaporisateur SPRAY MIST®** – Produit un fin brouillard pour humectage local. Commande à gâchette.
- **Bouton de Température** – Contrôle la production de chaleur du fer. Régler ce bouton en fonction de besoins. Pour les basses températures, placer ce bouton sur le point unique. Pour les températures moyennes, le placer sur le seconde groupe de points. Pour les températures élevées, le placer sur le troisième groupe de points (*voir le réglage recommande dans le guide de température*).
- **Cordon Articulé** – Pivote de haut en bas et dispose d'un support qui l'empêche de traîner sur le tissu. Le manchon souple protégé le cordon contre la déchirure.
- **Semelle** – Dispose de rainures pour le passage des boutons sur toute sa longueur, très pratiques lors du repassage des chemises et chemisiers.
- **Finition Antiadhérente** – Le revêtement antiadhérent de la semelle empêche les tissus et les résidus d'amidon d'attacher à la surface.
- **Couvercle de Réservoir d'Eau Coulissante** – Empêche les poussières et autres corps étrangers de pénétrer dans le réservoir d'eau; évite de renverser l'eau durant le repassage.
- **Enroulement du Cordon** – Permet un rangement rapide et pratique du cordon électrique.
- **Arrêt Automatique** – Le fer s'éteint après 18 minutes de fonctionnement.
- **Bouton de Rallumage** – Appuyer pour rallumer le fer.

FONCTION D'ARRÊT AUTOMATIQUE

Lorsque le fer à repasser est branché sur une prise de courant 230V, le voyant rouge s'allume sans clignoter pour signaler que le fer est allumé. Si le fer est inutilisé pendant 18 minutes, il s'éteint automatiquement. Le voyant s'éteint pour indiquer la mise hors tension du fer jusqu'à ce que le fer soit rallumé ou débranché.

Pour rallumer le fer: Après l'arrêt automatique du fer, appuyer le bouton rouge pour le rallumer.

ATTENTION: LA FONCTION D'ARRÊT AUTOMATIQUE N'ÉLIMINE PAS LA NECESSITE DE DEBRANCHER LE FER POUR L'ÉTEINDRE APRÈS UTILISATION.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Pour écarter le risque de transfert de taches sur le tissu lors du premier repassage, il est conseillé de rincer les orifices à vapeur de la semelle pour éliminer tout résidu du processus de fabrication.

Pour cela:

1. Placer le bouton de commande en position steam (on – vapeur).
2. Remplir le réservoir d'eau jusqu'à son niveau maximum.
3. Mettre le bouton de commande de la température sur son réglage maximum. Laisser chauffer le fer pendant 2 minutes.
4. Laisser la vapeur s'échapper pendant 2 minutes en écartant le fer de la surface de repassage.
5. Passer le fer sur un chiffon ou une serviette en papier humide pour le nettoyer.

CHOIX DU TYPE DE TISSU

Pour repasser, respecter les réglages de vapeur et de température conseillés pour le type de tissu repassé. Repasser en premier les vêtements nécessitant de basses températures et peu de vapeur. Ceci permet d'éviter d'endommager les vêtements avec un fer trop chaud. En cas d'incertitude sur la composition du tissu, commencer avec un réglage minimum de la température et de la vapeur et effectuer un essai sur une zone cachée du vêtement, du type couture ou revers. Augmenter progressivement les réglages de température et de vapeur jusqu'à faire disparaître les plis sans endommager le tissu.

Lorsque la température est abaissée (*bouton de réglage amené du maximum au minimum, par ex.*), attendre cinq minutes environ que le fer soit descendu jusqu'à la température désirée. Les tableaux de la page suivante permettent de choisir le réglage et la méthode les mieux adaptés au tissu à repasser. Consulter les étiquettes des vêtements et suivre les recommandations du fabricant du vêtement. Pour les tissus mixtes, utiliser le réglage correspondant au tissu du mélange nécessitant la température la plus basse. Exemple: 65% polyester, 35% coton. Repasser un tel tissu en choisissant le réglage de température minimal.

GUIDE DE TEMPÉRATURE ET VAPEUR

(Tous les modèles à vapeur variables)

TISSU	VAPEUR SÈCHE	CONSEILLÉS DE REPASSAGE
Nylon d'Acétate	Vapeur Sèche	Repasser à sec sur l'envers humide.
Rayonnes	Vapeur Sèche	Repasser à sec sur l'envers humide. Les tissus acryliques peuvent être repassés à la vapeur suivant les instructions du fabricant.
Polyester	Vapeur Sèche	Repasser à sec le tissu humide ou utiliser le vaporisateur au fur et à mesure du repassage. Repasser la rayonne sur l'envers. Repasser à la vapeur suivant les instructions du fabricant.
Lainages	Vapeur Sèche	Repasser à la vapeur sur l'envers ou utiliser un tissu protecteur sur l'endroit.
Cotons	Vapeur Sèche	Repasser à la vapeur le tissu humide ou utiliser le vaporisateur au fur et mesure du repassage. Repasser les tissus sombres sur l'envers pour éviter le lustrage.
Lins	Vapeur Sèche	Repasser à la vapeur le tissu humide ou utiliser le vaporisateur au fur et à mesure du repassage. Repasser chaque portion jusqu'au séchage complet. Repasser les tissus sombres sur l'envers et le linge de table sur l'endroit.

GUIDE DE TEMPÉRATURE ET VAPEUR

(Tous les modèles à vapeur variables)

TISSU	VAPEUR SÈCHE	CONSEILLÉS DE REPASSAGE
Nylon d'Acétate	MIN	Repasser à sec sur l'envers humide.
Rayonnes	MIN	Repasser à sec sur l'envers humide. Les tissus acryliques peuvent être repassés à la vapeur suivant les instructions du fabricant.
Polyester	●	Repasser à la vapeur le tissu humide ou utiliser le vaporisateur au fur et à mesure du repassage. Repasser la rayonne sur l'envers. Repasser à la vapeur suivant les instructions du fabricant.
Lainages	● ●	Repasser à la vapeur sur l'envers ou utiliser un tissu protecteur sur l'endroit.
Cotons	MAX ● ● ●	Repasser à la vapeur le tissu humide ou utiliser le vaporisateur au fur et mesure du repassage. Repasser les tissus sombres sur l'envers pour éviter le lustrage.
Lins	MAX	Repasser à la vapeur le tissu humide ou utiliser le vaporisateur au fur et à mesure du repassage. Repasser chaque portion jusqu'au séchage omplet. Repasser les tissus sombres sur l'envers et le linge de table sur l'endroit.

QUELQUE MOTS SUR L'EAU

Ce fer est conçu spécialement pour utiliser de l'eau du robinet. Dans les régions disposant d'une eau particulièrement dure, il est conseillé d'utiliser de l'eau distillée. En cas d'utilisation d'eau distillée, il est conseillé de remplir périodiquement le réservoir avec de l'eau du robinet pour garder le fer e bon état de fonctionnement. NE PAS utiliser d'eau ayant passé par un dispositif adoucisseur domestique car une telle eau contient des minéraux susceptibles d'endommager le fer.

UTILISATION DU FER À SEC

Le fer peut être utilisé sur le réglage « sec », avec ou sans eau dans le réservoir. Éviter d'avoir un réservoir trop plein lors d'un repassage à sec.

- Mettre la commande de température sur MIN avant de brancher le cordon d'alimentation sur une prise électrique 230 V.
- Placer le bouton supérieure dans sa position sans vapeur et le bouton de température sur le réglage approprié pour le tissu.
- Si le fer est froid à l'origine, le laisser chauffer en position verticale sur son talon d'appui. Si le fer est déjà chaud, veiller à le laisser chauffer ou refroidir jusqu'à la température adaptée au tissu à repasser. Faire un essai sur une zone du vêtement qui ne sera pas visible, du type couture ou revers.

UTILISATION DU FER AVEC VAPEUR

Lorsque le fer est utilisé avec la vapeur, veiller à ce que le réglage de température soit dans l'intervalle STEAM du bouton de température afin d'éviter le taches d'eau sur le vêtement.

- Mettre la commande de température sur MIN. Placer le bouton supérieure dans sa position vapeur. Remplir le fer d'eau (*VOIR LES INSTRUCTIONS DE REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR D'EAU*).
- Brancher le cordon d'alimentation sur une prise électrique 230V.
- Placer le bouton de température sur le réglage de température correspondant au tissu à repasser. Attendre deux minutes que le fer ait atteint la température choisie.
- Un fois que le fer ait atteint la température désirée, l'enlever de son talon d'appui et l'utiliser. Si le fer ne dégage pas de vapeur une fois que le bouton de vapeur coulissant a été enfoncé, tapoter légèrement de la semelle sur la surface de repassage. Ceci facilitera le début de la production de vapeur.
- Si le réglage de température est baissé accidentellement durant le repassage à la vapeur, il est possible que de l'eau apparaisse sur la semelle, signalant que la température du fer est passée en dessous su seuil de production de vapeur. Dans ce cas, remettre le réglage de température au niveau désirée. Laisser le fer reposer sur son talon d'appui pendant 1 minute jusqu'à ce que la température choisie soit atteinte. Si le fer commence a perdre son débit de vapeur, il est possible de continuer à l'utiliser sans le faire refroidir. Débrancher le fer. Suivre les instructions de REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR D'EAU. Pour éviter les débordements d'eau, remplir jusqu'au repère du niveau maximal.

REPLISSAGE DU RÉSERVOIR D'EAU

Veiller à toujours débrancher le fer avant le remplissage. Placer le fer sur son talon d'appui.

L'orifice de remplissage de l'eau se situe sous le capuchon anti-déversement. Tenir le fer avec le capuchon ouvert et le remplir jusqu'à la ligne de niveau maximum. Refermer le capuchon du fer. Vérifier qu'il est correctement en place. Essuyer l'extérieur de l'appareil pour éliminer les éclaboussures.

VINDANGE DU RÉSERVOIR

Mettre la commande de température en position MIN. Débrancher le fer de la prise de courant. Ouvrir le capuchon du réservoir. Au-dessus de l'évier, pointer la poignée du fer vers le bas et maintenir dans cette position jusqu'à ce que l'eau ait cessé de s'écouler de l'orifice de remplissage. Remuer doucement le fer pour libérer les gouttes d'eau piégées à l'intérieur; la chaleur du fer finira de sécher l'intérieur. Laisser le fer refroidir sur son talon d'appui.

IMPORTANT: SUNBEAM DÉCONSEILLE DE RANGER LE FER AVEC DE L'EAU DANS LE RÉSERVOIR.

SOINS DU FER À REPASSER SUNBEAM

- Pour éviter de rayer la surface de la semelle, ne pas repasser sur des boutons-pression, fermetures-éclair, rivet de jeans, etc.
- SUR LES MODELES A SEMELLE ANTIADHÉRENTE, nettoyer les marques d'eau, les dépôts de calcium et d'amidon sur la semelle de la manière suivante: laisser le fer refroidir et l'essuyer avec un chiffon doux et une solution légèrement vinaigrée (*une cuillerée à soupe de vinaigre pour 250 ml ou une tasse d'eau*). NE PAS UTILISER DE TAMPONS À RECUSER, PRODUITS ABRASIFS OU SOLVANTS NETTOYANTS CHIMIQUES, qui risqueraient d'endommager le revêtement.

REMARQUE: Les rayures sur une semelle antiadhérente n'ont pas d'effet sur l'efficacité du fer.

ENTRETIEN

Aucune opération d'entretien autre que les soins recommandés plus haut dans ce document n'est pas nécessaire.

Toutefois, ce qui suit est une liste des problèmes les plus fréquents avec leur solution. Si pour quelque raison que ce soit, le fer à repasser Sunbeam continuait à présenter l'un de ces problèmes ou nécessitait autre réparation, ne pas tenter de le réparer soi-même. Contactez un des Centres de Service Autorisé Sunbeam.

QUESTIONS ET RÉPONSES

SYMPTÔME / CAUSES POSSIBLES ET SOLUTIONS

Le fer ne chauffe pas

- Le fer doit être branché exclusivement sur une prise secteur 230 V.
- Le bouton coulissant doit être placé sur le réglage de température désirée.
- Il est possible que la fonction d'arrêt automatique soit activée. Appuyer le bouton rouge pour rallumer le fer.

Le fer ne produit pas de vapeur

- Le réservoir d'eau est vide. Remplir d'eau.
- Vérifier que le bouton de vapeur est totalement enfoncé (*sur les modèles à vapeur réglable, ce bouton coulissant doit se trouver dans l'une des trois positions de vapeur*).
- Utiliser uniquement des réglages de température de niveau polyester et au-dessus.
- Ne pas régler sur vapeur avant que la température choisie ait été atteinte. Permettre au fer de préchauffer pendant 1 min 30 à 2 min.
- Taper doucement une ou deux fois avec la semelle sur la planche à repasser pour éliminer tout blocage éventuel de la soupape à vapeur.
- Lorsqu'on cherche à obtenir de la vapeur avec un réglage de température trop bas, il est possible que de l'eau s'écoule ou soit projetée hors du fer. Utiliser exclusivement un réglage de température compris dans la gamme de vapeur indiquée dans le guide de température et vapeur.

De l'eau s'écoule ou est projetée hors des orifices à vapeur du fer

- Vérifier que le fer ait bien atteint la température choisie avant de repasser. Lui permettre de préchauffer pendant 1 min 30 à 2 min.
- Si le fer perd de l'eau lorsqu'il est éteint OFF ou en position de repassage à sec DRY, vérifier que la commande de vapeur est en position NO STEAM.
- Il est possible que le fer soit trop plein d'eau. L'éteindre. Suivre les instructions de vidange du réservoir d'eau. Vider une partie de l'eau. Laisser le fer refroidir, puis l'essuyer. Le rebrancher puis le laisser réchauffer. Au bout de 1 min 30, le mettre en mode «vapeur». Suivre les instructions du paragraphe UTILISATION DU FER AVEC VAPEUR.

REMARQUE: Toujours garder la commande de vapeur en position NO STEAM à moins que l'appareil soit prêt pour le repassage à la vapeur.

Rangement du Fer

- A la fin du repassage, ramener commande de température en position MIN et enfoncer ou faire coulisser le bouton en position OFF.
- Débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant en saisissant la fiche plutôt que de tirer sur le fil.
- Vider l'eau du réservoir APRÈS CHAQUE UTILISATION pendant que le fer est encore CHAUD.
- Permettre au fer de REFROIDIR COMPLETEMENT avant de la ranger. Enrouler le cordon autour du talon d'appui sans serrer. UN ENROULMENT TROP SERRE PEUT ENDOMMAGER LE CORDON.
- Veiller à toujours entreposer le fer SUR SON TALON D'APPUI avec la commande de température en position MIN. NE PAS l'entreposer dans son emballage carton car tout reste d'humidité peut provoquer des taches sur la semelle.

GARANTIE LIMITÉE DE 2 ANS

Sunbeam Products, Inc., (Sunbeam) offre une garantie sur ce produit d'une durée de 2 ans à partir de la date d'achat. Ce produit n'a pas de défauts de fabrication ni dûs aux matériaux. Sunbeam s'engage, sous réserve, à faire les réparations ou le changement de ce produit ou de n'importe quelle pièce de celui-ci, s'il présente des défauts pendant la période de garantie. Le remplacement, sera fait avec un produit ou une pièce, neuf ou réparé. Si le produit n'est plus fabriqué, alors un produit similaire en valeur ou plus cher, sera envoyé comme remplacement. Cette garantie est exclusive pour vous.

Seulement la personne qui a acheté ce produit en premier lieu peut profiter de la garantie, laquelle est valable depuis la date d'achat initiale. Elle ne peut pas être transférée à une autre personne. Les distributeurs de Sunbeam et les centres de services qui vendent les produits Sunbeam ne sont pas autorisés à changer ou modifier, d'aucune manière, les conditions et termes de cette garantie.

La garantie ne sera pas appliquée pour des problèmes ou défauts résultant de l'usage ou si l'appareil est abîmé pour négligence, utilisation incorrecte, branchement de l'appareil sur voltage ou courant différents de ceux qui sont indiqués, utilisation différente de celle qui est indiquée dans le mode d'emploi, démontage, réparation ou changements réalisés par des personnes autres que le personnel de Sunbeam ou d'un des Centres de Service Autorisé. D'autre part, cette garantie ne couvre pas des situations ayant pour origine le hasard comme un incendie, une inondation, un ouragan ou une tornade.

Sunbeam ne sera pas responsable pour tout dégât résultant de la non observation de n'importe quelle partie de la garantie. Toute garantie commerciale ou d'autre type sera limitée par la durée de la période de la garantie ci-dessus, à moins que la loi en vigueur ne dise le contraire. Dans certains États, provinces ou juridictions l'exclusion ou la limitation des dégâts provoqués par accident ou comme conséquence ainsi que la limitation de la durée d'une garantie, ne sont pas permis. C'est pourquoi les limitations et les exclusions indiquées ci-dessus peuvent ne pas être valables dans votre cas. Cette garantie vous donne des droit légaux spécifiques, mais vous pouvez avoir d'autres droits selon les lois de votre État ou Province.

Comment Obtenir le Service de Garantie

Veillez consulter la liste de garantie par pays incluse ou contactez votre distributeur agréé local.

NE PAS RETOURNER CE PRODUIT À SON EMPLACEMENT D'ACHAT

PRECAUCIONES IMPORTANTES

Al utilizar su plancha, tenga siempre en mente las siguientes medidas de seguridad básicas:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR

1. Utilice la plancha sólo para lo que fue diseñada.
2. Para evitar sufrir una descarga eléctrica, no sumerja la plancha en agua o en ningún otro líquido.
3. La plancha siempre deberá estar en "OFF" (apagada) antes de conectarla o desconectarla del tomacorriente. Nunca tire del cable eléctrico para desconectar el aparato del tomacorriente; en vez de ello, tome el enchufe y hale para desconectar.
4. Evite que el cable eléctrico entre en contacto con superficies calientes. Permita que la plancha se enfríe completamente antes de guardarla. Para almacenarla enrolle el cable eléctrico alrededor de la plancha sin apretar.
5. Siempre desconecte la plancha del tomacorriente al llenarla con agua o al vaciarla y cuando no esté en uso.
6. No opere la plancha con un cable eléctrico dañado o luego de que la plancha se haya caído o dañado. Para evitar el riesgo de electrocución, no desarme la plancha. Lívela con un técnico calificado para su examinación y reparación. Un reensamblado incorrecto, puede crear peligro de electrocución al momento del uso.
7. Se requiere estricta supervisión en caso de que cualquier aparato sea utilizado por niños o cerca de estos. No deposite la plancha mientras esta se halle conectada o sobre la tabla de planchado.
8. Pueden producirse quemaduras al tocar piezas metálicas, agua o vapor calientes. Tenga cuidado al invertir la posición de la plancha – puede haber agua caliente en el tanque de agua.
9. **Si la plancha no está funcionando adecuadamente, desconéctela del tomacorriente y contáctese a su distribuidor Sunbeam autorizado más cercano.**

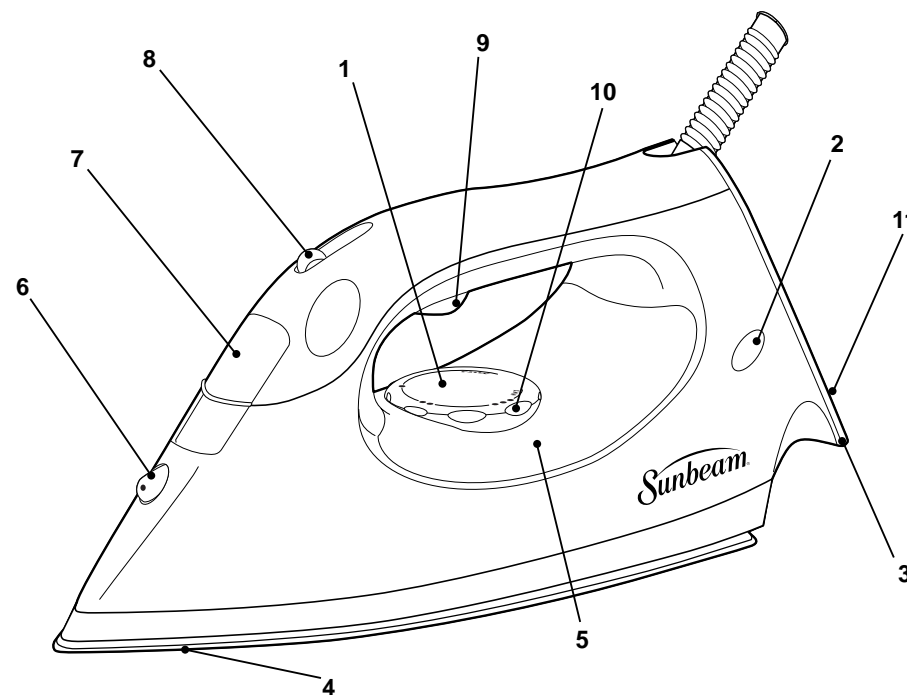
INSTRUCCIONES ESPECIALES

1. Para evitar una sobrecarga eléctrica, no opere otro aparato de alta potencia en el mismo circuito.
2. Si un cable de extensión es absolutamente necesario, un cable de 10 amperios debe ser utilizado. Cables con un amperaje menor pueden sobre calentarse. Tenga cuidado al momento de colocar el cable de modo que no ocasione tropiezos o pueda ser jalado.

ESTE APARATO ES PARA USO DOMÉSTICO SOLAMENTE

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

CONOZCA SU PLANCHA SUNBEAM® DE VAPOR/ROCÍO/SECA



- | | |
|---|--|
| 1. Disco Para Control de Temperatura | 7. Orificio para el Llenado de Agua |
| 2. Indicador de Energía/Botón de Reiniciado | 8. Control para Apagado/Encendido de Vapor |
| 3. Ranura para Enrollar el Cable | 9. Gatillo para Rocío SPRAY MIST® |
| 4. Suela con Superficie Antiadherente; | 10. Sugerencias de Temperatura Según el Tipo de Tela |
| 5. Ventana de Control del Nivel del Agua | 11. Talón de Apoyo |
| 6. Boquilla para Rocío SPRAY MIST® | |

CARACTERÍSTICAS

- **SPRAY MIST®** – Produce un fino rocío para humedecer áreas escogidas. Se controla mediante un gatillo.
- **Dial de Temperatura** – Controla el nivel emisión de calor de la plancha. Ajuste el dial según las necesidades de planchado. Para usar una temperatura baja, gire el dial y colóquelo en el primer punto. Para usar una temperatura media, gire el dial y colóquelo en el segundo conjunto de puntos. Para temperaturas más altas, gire el dial y colóquelo en el tercer conjunto de puntos. (*Observe la Guía de Planchado*)
- **Cable con Pivote** – Con soporte permite al cable moverse de arriba a abajo y evita que el cable se arrastre por sobre la tela. Con anillo flexible para proteger al cable contra rasgaduras y desgarres.
- **Suela de Planchado** – Posee un canal a todo lo largo del borde de la plancha, para planchar con más comodidad por debajo de los botones de camisas o blusas.
- **Acabado Antiadherente** – El acabado antiadherente de la suela evita que las telas y los residuos de almidón se peguen.
- **Cubierta Deslizable del Tanque de Agua** – Evita que polvo y otras materias extrañas entren al tanque de agua. También evita que se derrame el agua durante el planchado.
- **Espacio para Enredar el Cable** – Para almacenar el cable rápida y convenientemente.
- **Apagado Automático** – Apaga la plancha después de 18 minutos de funcionamiento.
- **Botón de Reconexión de Energía** – Presione para reconectar.

FUNCIÓN DE APAGADO AUTOMÁTICO

Cuando la plancha está conectada a un tomacorriente de 230 voltios, la luz indicadora roja, señala que la plancha está encendida. Si la plancha se deja parada sobre su talón de apoyo durante 18 minutos, la plancha dejará de calentarse. La señal de luz se extinguirá para indicar que esta se ha apagado automáticamente y que permanecerá así hasta que la plancha sea desconectada o encendida nuevamente.

Para reencender la plancha: Para encender la plancha después de que esta se ha apagado automáticamente, por favor presione el botón rojo de reiniciado.

PRECAUCIÓN: NO USE LA FUNCIÓN DE APAGADO AUTOMÁTICO COMO UN SUBSTITUTO PARA APAGAR Y DESCONECTAR LA PLANCHA CUANDO ESTA NO SE ENCUENTRA EN USO.

ANTES DE USAR POR PRIMERA VEZ

Para asegurarse de no manchar la tela durante el primer uso de la plancha, es aconsejable hacer pasar un poco de agua a través de las ventilas de vapor de la suela de planchado para eliminar cualesquier residuo proveniente del proceso de manufactura.

Para hacer esto:

1. Coloque el control de ajuste de vapor en steam (on – encendido)
2. Llene el tanque de agua de la plancha a su nivel máximo.
3. Coloque la perilla del selector de temperatura en su posición más alta. Caliente la plancha durante 2 minutos.
4. Genere vapor durante 2 minutos mientras dirige las ventilas de vapor lejos de la superficie de planchado.
5. Pase la plancha sobre una tela húmeda o sobre una toalla de papel para limpiarla.

SELECCIONANDO LA TEMPERATURA CORRECTA SEGÚN LA TELA

Cuando planche, use el nivel de temperatura y la cantidad de vapor recomendados para el tipo de tela que va a planchar. Las prendas que requieren bajas temperaturas y poco vapor, deben ser planchadas primero. Esto le ayudará a evitar dañar las prendas con una plancha demasiado caliente. Si usted no está seguro de los materiales contenidos en una prenda, comience con una temperatura baja y poco vapor. Pruebe la plancha sobre una área interior de la prenda, tal como una costura o un revés. Gradualmente incremente la temperatura y la cantidad de vapor hasta que las arrugas desaparezcan sin dañar la tela.

Cuando cambie la temperatura de una alta a una baja (*Ejemplo: Mover el selector de temperatura del máximo al mínimo*), Espere aproximadamente 5 minutos para que la temperatura de la plancha disminuya. Los siguientes cuadros fueron diseñados para ayudarle a seleccionar la temperatura y el método más adecuado para la tela que planea planchar. Revise las etiquetas en las prendas y siga las recomendaciones del fabricante de la prenda. Para planchar telas que tengan una mezcla de diferentes materiales, use la temperatura que se indica para el material que requiera el nivel más bajo. Por ejemplo: 65% polyester, 35% algodón, planche esta prenda en el nivel más bajo.

GUÍA DE TEMPERATURA Y VAPOR

(Todos los Modelos Excepto las Planchas de Vapor Variable)

TELA	GUÍA DE VAPOR	RECOMENDACIONES DE PLANCHADO
Acetato-Nylon	Vapor Seco	Plancha seca sobre el reverso mientras esté húmeda.
Acrílicos-Sedas	Vapor Seco	Plancha seca sobre el reverso mientras esté húmeda. Las telas de acrílico pueden ser planchadas con vapor si así lo indica el fabricante.
Polyester	Vapor Seco	Plancha seca mientras esté húmeda o use el rocío mientras plancha. Plancha las telas de rayón sobre el reverso. Plancha con vapor si así lo indica el fabricante.
Lanas	Vapor Seco	Plancha con vapor en el reverso o planche el lado anverso, colocando una tela entre la plancha y la prenda.
Algodones	Vapor Seco	Plancha mientras esté húmeda o use el rocío mientras plancha. Plancha telas oscuras sobre el reverso para evitar que la tela brille.
Lino-Blancos	Vapor Seco	Plancha mientras esté húmeda o use el rocío mientras plancha. Plancha cada sección hasta que esté completamente seca. Plancha las telas oscuras sobre el reverso y los blancos de mesa por el anverso.

GUÍA DE TEMPERATURA Y CANTIDAD DE VAPOR

(Modelos de Planchas de Vapor Variable Únicamente)

TELA	GUÍA DE VAPOR	RECOMENDACIONES DE PLANCHADO
Acetato-Nylon	MIN	Plancha seca sobre el reverso mientras esté húmeda.
Acrílicos-Sedas	MIN	Plancha seca sobre el reverso mientras esté húmeda. Las telas de acrílico pueden ser planchadas con vapor si así lo indica el fabricante.
Polyester	●	Plancha con vapor mientras esté húmeda o use el rocío mientras plancha. Plancha las telas de rayón sobre el reverso. Plancha con vapor si así lo indica el fabricante.
Lanas	● ●	Plancha con vapor con la prenda al revés o planche el lado anverso, colocando una tela entre la plancha y la prenda.
Algodones	MAX ● ● ●	Plancha con vapor mientras esté húmeda o use el rocío mientras plancha. Plancha telas oscuras sobre el reverso para evitar que la tela brille.
Lino/Blancos	MAX	Plancha con vapor mientras esté húmeda o use el rocío mientras plancha. Plancha cada sección hasta que esté completamente seca. Plancha las telas oscuras sobre el reverso y los blancos de mesa por el anverso.

ACERCA DEL AGUA

Esta plancha está especialmente diseñada para usar agua del grifo. En áreas del país donde el agua sea muy “dura” se recomienda usar agua destilada en su plancha. Si usted usa agua destilada en su plancha, debe llenar periódicamente el tanque de agua con agua del grifo, para mantener su plancha acondicionada. NO USE agua que ha sido tratada por un sistema casero de filtrado, ya que este tipo de agua contiene minerales que pueden ser nocivos para la plancha.

USANDO LA PLANCHA COMO UNA PLANCHA SECA

La plancha puede planchar en seco con o sin agua en el tanque. Evite tener el tanque muy lleno de agua mientras esté planchando en seco.

- Deslice el control de temperatura a la posición MIN antes de conectar el cable eléctrico en un tomacorriente de 230 voltios.
- Deslice el botón que está en la parte superior a la posición no-steam (sin vapor) y mueva el control de temperatura al nivel que sea el adecuado para la tela que planchará.
- Si usted empieza a planchar con una plancha fría, permita que ésta se caliente colocándola en posición vertical sobre su talón de descanso. Si la plancha ya está caliente, asegúrese de bajar o subir su temperatura, dependiendo del nivel de calor que requiera el tipo de tela que planchará. Empiece a planchar sobre una área no expuesta de la prenda, tal como una costura, o el revés de la prenda.

USANDO LA PLANCHA COMO UNA PLANCHA DE VAPOR

Cuando use la plancha como una plancha de vapor, asegúrese de que el selector de temperatura esté colocado en el rango de STEAM (vapor) para evitar que el agua se derrame sobre la prenda y la manche.

- Deslice en control de temperatura a la posición MIN. Deslice el botón que está en la parte de arriba a la posición steam (vapor). (Vea las instrucciones de PARA LLENAR EL TANQUE DE AGUA.)
- Conecte el cable eléctrico en un tomacorriente de 230 voltios.
- Mueva el control de temperatura al nivel que sea el adecuado para la tela que planchará. Permita que la plancha se caliente por 2 minutos para que alcance la temperatura deseada.
- Después de que la plancha haya alcanzado la temperatura deseada, retírela de su talón de descanso y úsela. Si la unidad no genera vapor al presionar el botón para vapor, golpee ligeramente la suela de planchado contra la tabla de planchado. Esto ayudará a accionar la generación de vapor.
- Si al planchar con vapor, el control de temperatura accidentalmente se mueve a una posición más baja, puede aparecer agua en la suela de planchado, indicando que la temperatura en la plancha se encuentra por debajo del nivel de vapor. Si esto ocurre, coloque nuevamente el control de temperatura en el nivel deseado. Coloque la plancha sobre su base durante 1 minuto y permita que alcance la temperatura requerida. Si el flujo de vapor de su plancha empieza a disminuir y usted desea continuar planchando con vapor, usted puede rellenar el tanque de agua, sin necesidad de enfriarla. Desconecte la plancha. Siga las instrucciones que se indican en PARA LLENAR EL TANQUE DE AGUA. Agregue agua sólo hasta la línea indica del nivel máximo para prevenir derrames.

PARA LLENAR EL TANQUE DE AGUA

Siempre desconecte la plancha antes de llenarla. Coloque la plancha en su talón de descanso.

El orificio para llenar con agua está localizado debajo de la tapa a prueba de derrames. Mantenga la plancha con la tapa abierta y llene hasta donde la línea indica el nivel máximo. Cierre la tapa a prueba de derrames. Asegúrese de que la tapa esté correctamente sellada. Limpie el exterior de la unidad para secar cualquier derrame.

PARA VACIAR EL TANQUE DE AGUA

Deslice el selector de temperatura a la posición MIN. Desconecte la plancha del tomacorriente. Abra la tapa a prueba de derrames. Sosteniendo la plancha sobre el lavabo, apunte el mango de la plancha hacia abajo y manténgala en esta posición hasta que deje de salir agua del orificio. Agite ligeramente la plancha para dejar salir las gotas que se hayan quedado atrapadas; el calor de la plancha secará el interior de la plancha. Permita que la plancha se enfríe sobre su talón de descanso.

IMPORTANTE: SUNBEAM NO RECOMIENDA ALMACENAR LA PLANCHA CON AGUA EN EL TANQUE.

CUIDADO DE SU PLANCHA SUNBEAM

- Evite planchar por sobre cierres, rivetes de jeans, etc. ya que estos pueden arañar la suela de planchado.
- PARA MODELOS CON SUELA DE PLANCHADO ANTI-ADHERENTE, lave las manchas de agua, depósitos de calcio y almidón de la suela de la siguiente manera: permita que la plancha se enfríe y limpie utilizando una toalla suave con una solución poco concentrada de vinagre (*una cuacharada de vinagre en una taza de agua*). NO UTILIZE ESPONJAS DE ALAMBRE O DISOLVENTES ABRASIVOS Y/O QUÍMICOS YA QUE ESTOS PODRÍAN DAÑAR EL ACABADO.

NOTA: Los rallones sobre las suelas de planchado anti-adherentes no afectan el desempeño de la plancha.

MANTENIMIENTO

No son necesarias medidas de cuidado adicionales a las señaladas en este instructivo.

Sin embargo, a continuación encontrará un listado de preguntas frecuentemente realizadas y sus respectivas respuestas. Si por alguna razón su plancha Sunbeam continúa mostrando alguno de estos síntomas, o requiere reparación por cualesquier otra razón, no intente repararla por sí mismo/a. Contacte a su distribuidor Sunbeam más cercano.

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

SÍNTOMAS/POSIBLES CAUSAS Y SOLUCIONES

La plancha no caliente

- La plancha solamente debe conectarse en un tomacorriente de 230 voltios.
- El control deslizable debe de colocarse en la temperatura deseada.
- La función de apagado automático puede estar activada. Presione el botón de reiniciado para prender nuevamente la plancha.

La plancha no genera vapor

- El tanque de agua puede estar vacío. Agregue agua.
- Asegúrese de que el botón para vapor esté completamente presionado. (*En modelos de vapor variable, el control deslizable debe estar en una de las tres posiciones de vapor*).
- Use sólo el nivel de temperatura necesario para planchar Polyester o una temperatura aún más alta.
- No utilice la función de vapor sino hasta que la temperatura escogida haya sido alcanzada. Asegúrese de que la plancha se haya calentado durante por lo menos 1-1/2 a 2 minutos.
- Golpee ligeramente la suela de planchado contra la superficie de planchado para remover cualquier obstrucción presente en la válvula de vapor.
- Su plancha podrá batar agua desde las ventanillas de vapor si ud. trata de poner una temperatura baja. Sólo use el dial de temperatura adecuado según la guía de temperatura.

La plancha escupe agua o derrama agua a través de las ventilas de vapor

- Asegúrese de que la plancha haya alcanzado la temperatura seleccionada en el dial antes de planchar. Precalente la placha de entre 1-1/2 a 2 minutos.
- Si la plancha escurre mientras está en posición OFF (apagada) o mientras se está planchando en SECO, asegúrese de que el control de vapor esté colocado en la posición de NO STEAM (sin vapor).
- La plancha puede estar demasiado llena. Apáguela. Siga las instrucciones para vaciar el agua del tanque. Saque un poco de agua. Permita que la plancha se enfríe, y luego seque. Conecte la plancha en el tomacorriente y caliente nuevamente. Después de 1-1/2 minutos, coloque el dial en "steam" (vapor). Siga las instrucciones de USANDO LA PLANCHA COMO UNA PLANCHA DE VAPOR.

NOTA: Siempre coloque el control del vapor en la posición de NO STEAM (sin vapor) a menos de que la unidad esté lista para planchar al vapor.

ALMACENAMIENTO DE LA PLANCHA

- Cuando haya terminado de planchar, coloque la guía de temperaturas en la posición MIN y presione o deslice el botón a la posición de "OFF" (apagado).
- Saque el cordón del tomacorriente sin tirar del cable. Tome el enchufe y desconecte.
- Vacíe el tanque de agua DESPUÉS DE CADA USO mientras la plancha aún esté CALIENTE.
- Permita que la plancha SE ENFRIE POR COMPLETO antes de guardarla. Enrolle el cordón alrededor del talón de descanso. NO ENROLLE EL CORDÓN AJUSTADAMENTE YA QUE ESTO PUEDE DAÑARLO.
- Siempre guarde la plancha sobre su TALÓN DE DESCANSO con la perrilla del control de temperatura en la posición MIN. NO guarde la plancha en su empaque, ya que cualquier residuo de humedad puede producir manchas en la suela de planchado.

GARANTÍA LIMITADA DE 2 AÑOS

Sunbeam Products, Inc. ("Sunbeam") garantiza que durante un período de 2 años a partir de la fecha de compra, este producto estará libre de defectos de material y mano de obra. Sunbeam, a su discreción, reparará o cambiará este producto o cualquier componente del mismo que se halle defectuoso dentro del período de garantía. El reemplazo se hará con un producto o componente nuevo o remanufacturado. Si el producto ya no está disponible, el reemplazo se realizará con un producto similar de igual o mayor valor. Esta es su garantía exclusiva.

Esta garantía es válida para el comprador original a partir de la fecha de compra y no es transferible. Los distribuidores o Centros de Servicio Sunbeam no tienen el derecho de alterar, modificar o de manera alguna cambiar los términos y condiciones de esta garantía.

Esta garantía no cubre el desgaste como resultado del uso normal o daño de las partes como consecuencia del uso negligente o mal uso del producto, utilización de un voltaje o corriente inadecuados, uso contrario a las instrucciones de uso, desmontaje, reparación o alteración por cualesquier agente ajeno a Sunbeam o a sus Centros de Servicio Autorizados. Mas aún, la garantía no cubre actos de Dios, tales como incendios, inundación, huracanes y tornados.

Sunbeam no es responsable por daños ocurridos como resultado de la violación de los términos de la garantía. Excepto hasta donde lo prohíben las leyes aplicables, cualquier garantía de comercialización o aptitud tiene una duración limitada a los términos de la garantía antes detallada. Algunos estados, jurisdicciones o provincias no permiten la exclusión o limitación de los daños consecuentes o incidentales o limitaciones respecto de la duración de la garantía, de modo que las antes citadas limitaciones y exclusiones pueden no aplicar a Ud. Esta garantía le brinda derechos legales específicos, además de otros derechos que Ud. pueda tener según sean las leyes de su estado o provincia.

Como Obtener Servicio de Garantía

Contacte a su Distribuidor Sunbeam Autorizado.

NO REGRESE ESTE PRODUCTO AL LUGAR DE COMPRA

PRECAUÇÕES IMPORTANTES

Ao usar o ferro, sempre se deve tomar precauções de segurança, incluídas as seguintes:

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE USÁ-LO

1. Utilize o ferro somente para seu uso indicado.
2. Para proteger-se contra o risco de descarga elétrica, não submerja o ferro em água ou outros líquidos.
3. O ferro sempre deve estar na posição de "OFF" (desligado) antes de ligá-lo ou desligá-lo do tomacorrente. Nunca puxe do fio para desligar o ferro do tomacorrente; para desligar o ferro, segure e puxe da tomada.
4. Não permita que o fio encoste em superfícies quentes. Deixe que o ferro se esfrie completamente antes de guardá-lo. Enrole sem apertar o fio ao redor do ferro para guardá-lo.
5. Sempre desligue o ferro do tomacorrente para enchê-lo com água, para esvaziar a água e quando não esteja em uso.
6. Não faça funcionar o ferro com o fio danificado, nem se deixou cair o ferro ou se este sofre dano. Para evitar o risco de descarga elétrica não desarme o ferro. Leve-o a um Centro de Serviço Autorizado para que seja examinado e/ou reparado. Uma reensambagem incorreta do ferro pode causar risco de descarga elétrica ao usá-lo.
7. Qualquer aparelho elétrico usado por crianças, ou perto delas, requer uma vigilância cuidadosa. Não deixe o ferro sozinho enquanto estiver ligado ou sobre uma tábua de passar.
8. O contato com peças metálicas quentes, água quente ou vapor pode causar queimaduras. Tenha cuidado quando inverta a posição de um ferro de vapor já que pode conter água quente no depósito.
9. **Se o ferro não funciona normalmente, desligue-o da fonte de alimentação elétrica e leve-o a um centro de serviço autorizado para que seja examinado.**

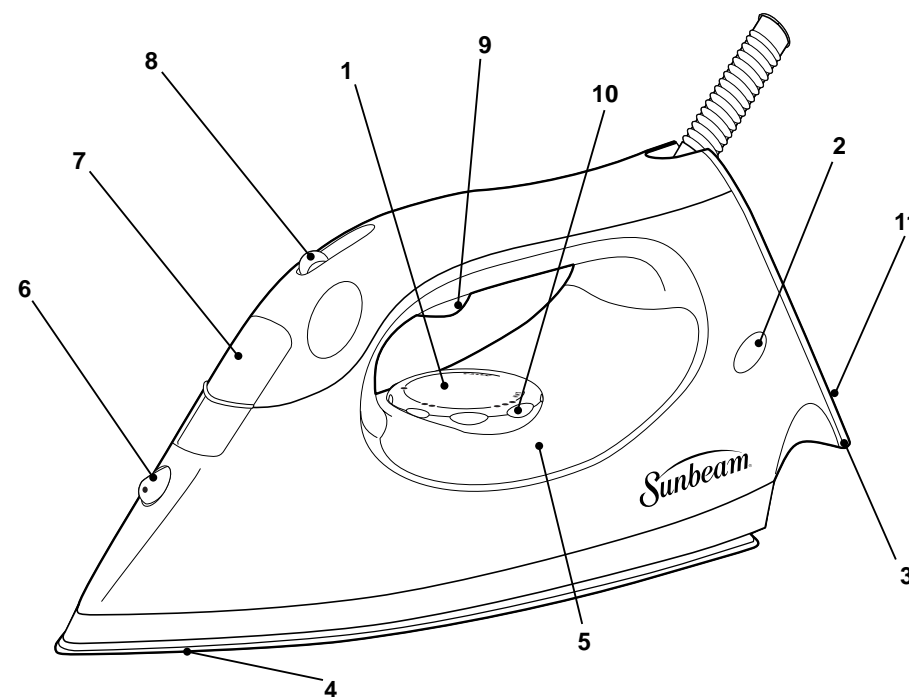
INSTRUÇÕES ESPECIAIS

1. Para evitar sobrecarregar o circuito, não faça funcionar outro aparelho de alta potência no mesmo circuito.
2. Se é absolutamente necessário usar um fio de extensão, se deve usar um fio de 10 amperios. Os fios de amperagem menor podem se sobre-esquentar. Assegure-se de que o fio não esteja colocado onde possa ser pisado ou ocasionar um tropeço.

ESTE APARELHO É SOMENTE PARA USO DOMÉSTICO

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

CONHEÇA SEU FERRO SUNBEAM® DE VAPOR/ROCÍO/SECO



- | | |
|--|---|
| 1. Dial de Temperatura para Diferentes Classes de Tecido | 7. Orifício Para encher o depósito de Água |
| 2. Indicador de Energia/Botão de reiniciado | 8. Controle Para Desligado/Ligado de Vapor |
| 3. Ranhura Para Enrolar o Fio | 9. Gatilho Para Rocio SPRAY MIST® |
| 4. Placa de Passar anti-adherente; 21 Conduitos de Vapor | 10. Sugerências de Temperatura Segundo o Tipo de Tecido |
| 5. Janela de Controle do Nível da Água | 11. Parador |
| 6. Botão SPRAY MIST® | |

CARACTERÍSTICAS

- **SPRAY MIST®** – Proporciona um fino spray de água a fim de umedecer o tecido os tecidos. É controlado por meio de um gatilho.
- **Indicador de Temperatura** – Controla o nível emissão de calor do ferro. Ajusta o botão indicador segundo as necessidades de passar a ferro. Para usar uma temperatura baixa, gire o botão e coloque-o no primeiro ponto. Para usar uma temperatura média, gire o dial e coloque-o no segundo conjunto de pontos. Para temperaturas mais altas, gire o botão e coloque-o no terceiro conjunto de pontos. (*Observe a Guia de Passar a Ferro*)
- **Fio com Giro de 360°** – Não Se Enrosca: Mantém o fio de alimentação elétrica fora do tecido e onde não estorva. O anel flexível protege o fio para não se queime ou estrague.
- **Sola de Passar** – Conta com encaixe ao seu redor todo, para passar o vapor facilmente por embaixo dos botões de camisas e blusas.
- **Superfície Anti-Adherente** – Evita que os resíduos de amido e os tecidos se juntem à base do ferro, o qual facilita sua limpeza.
- **Proteção Deslizável do Depósito de Água** – Evita que a poeira e outras matérias estranhas entrem ao depósito de água. Também evita que se derrame a água enquanto passa a ferro.
- **Espaço para Enrolar o Fio** – Para armazenar o fio rápido e convenientemente.
- **Desligado Automático** – Desligado automático após ter permanecido ligado durante 18 minutos.
- **Botão de Reconexão de Energia** – Pressione para re-conectar.

FUNÇÃO DE DESLIGADO AUTOMÁTICO

Quando o ferro estiver ligado a uma tomada de 230 voltios, a luz indicadora vermelha, diz que o ferro está ligado. Se o ferro estiver de pé sobre sua base de apoio durante 18 minutos, o ferro deixará de esquentar. O sinal de luz se extinguirá para indicar que desligou-se automaticamente e que permanecerá assim até que o ferro seja desligado ou ligado novamente.

Para ligar novamente o ferro: Para ligar o ferro após de que este tenha se desligado automaticamente, por favor pressione o botão vermelho de reiniciado.

ADVERTÊNCIA: A FUNÇÃO DE DESLIGADO AUTOMÁTICO É UMA FUNÇÃO DE SEGURANÇA, MAS NÃO UM MEIO RECOMENDADO PARA DESLIGAR O FERRO.

ANTES DE USAR PELA PRIMEIRA VEZ

Para assegurar-se de não manchar o tecido durante o primeiro uso do ferro, é aconselhável por um pouco de água através dos orifícios de vapor da sola do ferro para eliminar qualquer resíduo que provenha do processo de manufatura.

Para fazer isto:

1. Coloque o dial de vapor na posição steam (on – ligado).
2. Encha o reservatório de água com água de cano até a linha indicadora de máximo.
3. Coloque o dial de Seleção de Temperatura ao máximo e deixe aquecer o ferro durante 2 minutos.
4. Gere vapor durante 2 minutos enquanto dirige os orifícios de vapor longe da superfície onde for passar.
5. Passe o ferro sobre um pano úmido ou sobre uma toalha de papel para limpá-lo.

SELECIONANDO A TEMPERATURA CORRETA SEGUNDO O TECIDO

Você deve começar passando aquelas roupas que requeiram de uma temperatura baixa (*p.ex., sedas e sintéticos*) para evitar estragá-las com um ferro quente demais. Se não está seguro do tipo do tecido da peça de roupa, faça o teste sobre uma área pequena. Experimente sobre uma costura ou avesso, antes de passar uma área visível. Comece com uma temperatura baixa e gradativamente incremente-a até encontrar a adequada.

Quando mude a temperatura de uma alta a uma baixa (*Exemplo: Mexer o seletor de temperatura do máximo ao mínimo*), espere aproximadamente 5 minutos para que a temperatura do ferro diminua. Os seguintes quadros foram desenhados para ajudar-lhe a selecionar a temperatura e o método mais adequado para o tecido que for passar. Revise as etiquetas nas prendas e siga as recomendações do fabricante da prenda. Para passar tecidos que tenham uma mistura de diferentes materiais, use a temperatura que se indica para o material que requeira o nível mais baixo. Por exemplo: 65% polyester, 35% algodão, passe esta prenda no nível mais baixo.

GUIA DE TEMPERATURA E VAPOR

(Todos os Modelos Exceto os Ferros de Vapor Variável)

TECIDO	GUIA DE VAPOR	RECOMENDAÇÕES DE PASSADO
Acetato-Nylon	Vapor Seco	Ferro seco sobre o avesso enquanto estiver úmido.
Acrílicos-Sedas	Vapor Seco	Ferro seco sobre o avesso enquanto estiver úmido. Os tecidos de acrílico podem ser passados com vapor se assim indica o fabricante.
Polyester	Vapor Seco	Ferro seco enquanto estiver úmido ou use o spray enquanto passa. Passe os tecidos de seda artificial sobre o avesso. Passe com vapor se assim indica o fabricante.
Lãs	Vapor Seco	Passe com vapor no avesso ou passe o lado inverso, colocando um pano entre o ferro e a prenda.
Algodões	Vapor Seco	Passe enquanto estiver úmido ou use o spray enquanto passa. Passe tecidos escuros sobre o avesso para evitar que brilhe.
Linho-Brancos	Vapor Seco	Passe enquanto estiver úmido ou use o spray enquanto passa. Passe cada seção até que fique completamente seco. Passe os tecidos escuros sobre o avesso e os brancos de mesa pelo avesso.

GUIA DE TEMPERATURA E VAPOR

(Modelos de Ferros de Vapor Variável Unicamente)

TECIDO	GUIA DE VAPOR	RECOMENDAÇÕES DE PASSADO
Acetato-Nylon	MIN	Ferro seco sobre o avesso enquanto estiver úmido.
Acrílicos-Sedas	MIN	Ferro seco sobre o avesso enquanto estiver úmido. Os tecidos de acrílico podem ser passados com vapor se assim indica o fabricante.
Polyester	●	Ferro com vapor enquanto estiver úmido ou use o spray enquanto passa. Passe os tecidos de seda artificial sobre o avesso. Passe com vapor se assim indica o fabricante.
Lanas	● ●	Passe com vapor no avesso ou passe o lado inverso, colocando um pano entre o ferro e a prenda.
Algodones	MAX ● ● ●	Passe com vapor enquanto estiver úmido ou use o spray enquanto passa. Passe tecidos escuros sobre o avesso para evitar que brilhe.
Lino-Brancos	MAX	Passe com vapor enquanto estiver úmido ou use o spray enquanto passa. Passe cada seção até que fique completamente seco. Passe os tecidos escuros sobre o avesso e os brancos de mesa pelo avesso.

A RESPEITO DA ÁGUA

Embora este ferro tenha sido desenhado para usar-se com água da torneira, a água de torneira muito dura, desmehora o rendimento do ferro. Se a água na sua localidade é muito dura, Sunbeam recomenda que use água da torneira na primeira vez e logo considere usar água desmineralizada ou água destilada para os usos sub-seguintes. No entanto, deve usar água da torneira uma vez ao mês para obter um rendimento ótimo do ferro a vapor. **NÃO USE** água que tenha passado através de um sistema residencial para suavizá-la. Este tipo de água contem minerais que diminui o rendimento e encurta a vida útil do ferro.

USANDO O FERRO COMO UM FERRO SECO

O ferro pode passar em seco com ou sem água no depósito. Evite ter o depósito muito cheio de água enquanto estiver passando em seco.

- Deslize o controle da temperatura à posição MIN antes de ligar o cabo elétrico num tomacorrente de 230 voltios.
- Deslize o botão que está na parte superior à posição “no-steam” (sem vapor) e mexa o controle de temperatura ao nível que seja o adequado para o tecido que vai passar.
- Se você começa a passar com um ferro frio, permita que este se esquite colocando-o na posição vertical sobre sua base de descanso. Se o ferro já estiver quente, assegure-se de baixar ou subir sua temperatura, dependendo do nível de calor que requeira o tipo de tecido que vai passar. Comece a passar sobre uma área não exposta da prenda, como uma costura ou o avesso da prenda.

USANDO O FERRO COMO UM FERRO DE VAPOR

Quando use o ferro como um ferro de vapor, assegure-se de que o seletor de temperatura esteja colocado na posição de STEAM (vapor) para evitar que a água se derrame sobre a prenda e possa manchá-la.

- Deslize o controle de temperatura à posição MIN. Deslize o botão que está na parte superior à posição steam (vapor). (Veja as instruções de PARA ENCHER O DEPÓSITO DE ÁGUA.)
- Ligue o fio elétrico num tomacorrente de 230 voltios.
- Mexa o controle de temperatura ao nível que seja o adequado para o tecido que vai passar. Permita que o ferro se esquite por 2 minutos para que alcance a temperatura desejada.
- Após ter alcançado a temperatura desejada, retire-o de sua base de descanso e use-o. Se a unidade não gera vapor ao pressionar o botão para vapor, bata ligeiramente a sola do ferro contra a tábua de passar. Isto lhe ajudará acionar a geração de vapor.
- Se ao passar com vapor, o controle de temperatura acidentalmente se mexe a uma posição mais baixa, pode aparecer água na sola do ferro, indicando que a temperatura se encontra abaixo do nível de vapor. Se isto ocorre, coloque novamente o controle de temperatura no nível desejado. Coloque o ferro sobre sua base durante 1 minuto e permita que alcance a temperatura requerida. Se o fluxo de vapor de seu ferro começa a diminuir e você deseja continuar passando com vapor, você pode encher novamente o depósito de água, sem necessidade de esfriá-lo. Desligue o ferro. Siga as instruções que se indicam em PARA ENCHER O DEPÓSITO DE ÁGUA. Agregue água somente até a linha que indica o nível máximo para prever derrames.

ENCHER O TANQUE DE ÁGUA

Sempre unplug o ferro antes de encher. Ferro fixo em seu desconsó de calcanhar.

A água enche abertura esta localizado embaixo do bonê de spill prova no ferro. Esteja seguro o bonê plenamente está selado limpe o exterior da unidade enxugar-se qualquer resíduo de água.

PARA VAZIAR O DEPÓSITO DE ÁGUA

Deslize o seletor de temperatura à posição MIN. Desligue o ferro do tomacorrente. Abra a tampa a prova de derrames. Mantenha o ferro sobre o lavabo, coloque-o para baixo e mantenha nesta posição até que deixe de sair água do orifício. Agite ligeiramente o ferro para deixar sair as gotas que tenham ficado atropadas; o calor secará o interior do ferro. Permita que o ferro se esfrie sobre sua base de descanso.

IMPORTANTE: SUNBEAM NÃO RECOMENDA ARMAZENAR O FERRO COM ÁGUA NO DEPÓSITO.

CUIDADO DE SEU FERRO SUNBEAM

- Evite passar sobre zíper, rivetes de jeans, etc. já que estes podem arranhar a sola do ferro.
- PARA MODELOS COM SOLA DE PASSAR ANTI-ADERENTE, lave as manchas de água, depósitos de cálcio e amido da sola da seguinte maneira: permita que o ferro se esfrie e limpe utilizando uma toalha suave com uma solução pouco concentrada de vinagre (*uma colher de vinagre numa xícara de água*). NÃO UTILIZE ESPONJAS DE ARAME OU DISSOLVENTES ABRASIVOS E/OU QUÍMICOS, já que estes poderiam danificar o acabamento.

NOTA: Os riscos sobre as solas do ferro anti-aderentes não afetam o desempenho do mesmo.

MANUTENÇÃO

Não são necessárias medidas de cuidado adicionais às colocadas neste instrutivo.

No entanto, a continuação encontrará uma listagem de perguntas freqüentemente realizadas e suas respectivas respostas. Se por alguma razão seu ferro Sunbeam continua mostrando algum destes sintomas, ou requer reparação por qualquer outra razão, não tente consertá-lo por si mesmo/a. Contate seu distribuidor Sunbeam mais próximo.

PERGUNTAS E RESPOSTAS

SINTOMAS / POSSÍVEIS CAUSAS E SOLUÇÕES

O ferro não esquenta

- O ferro deve ser ligado somente num tomacorrente de 230 voltios.
- O controle deslizável deve colocar-se na temperatura desejada.
- A função de desligado automático pode estar ativada. Pressione o botão de reiniciado para ligar novamente o ferro.

O ferro não gera vapor

- O depósito de água pode estar vazio. Agregue água.
- Assegure-se de que o botão para vapor esteja completamente pressionado. (*Em modelos de vapor variável, o controle deslizável deve estar numa das três posições de vapor.*)
- Use somente o nível de temperatura necessária para passar Polyester ou uma temperatura ainda mais alta.
- Não utilize a função de vapor até que a temperatura escolhida tenha sido alcançada. Assegure-se de que o ferro tenha se esquentado durante pelo menos 1-1/2 a 2 minutos.
- Bata ligeiramente a sola do ferro contra a superfície de passar para mexer qualquer obstrução presente na válvula de vapor.
- Seu ferro pode magoou ou vaza água das aberturas de vapor se tenta recibes vapor quando a temperatura é muito baixo. Usem-so settings de temperatura em alcance de vapor mostrado na temperatura e guia de vapor.

O ferro joga água ou derrama água através dos orifícios de vapor

- Assegure-se de que o ferro tenha alcançado a temperatura selecionada no indicador antes de passar. Pre-aqueça o ferro entre 1-1/2 a 2 minutos.
- Se o ferro escorre enquanto está na posição OFF (desligado) ou enquanto está passando em SECO, assegure-se de que o controle de vapor esteja colocado na posição de NO STEAM (sem vapor).
- O ferro pode estar cheio demais. Desligue-o. Siga as instruções para esvaziar a água do depósito. Elimine um pouco da água. Permita que o ferro se esfrie, e logo seque. Conecte o ferro no tomacorrente e esquite novamente. Após 1-1/2 minutos, coloque o indicador em "steam" (vapor). Siga as instruções de USANDO O FERRO COMO UM FERRO DE VAPOR.

NOTA: Sempre coloque o controle do vapor na posição de NO STEAM (sem vapor) a menos que a unidade esteja pronta para passar a vapor.

ARMAZENAMENTO DO FERRO

- Quando tenha terminado de passar, coloque a guia de temperatura na posição MIN e pressione ou deslize o botão à posição de OFF (desligado).
- Tire o cordão do tomacorrente sem puxar do cabo. Tome o encaixe e desligue-o.
- Esvazie o depósito de água APÓS CADA USO enquanto o ferro ainda estiver QUENTE.
- Permita que o ferro SE ESFRIE POR COMPLETO antes de guardá-lo. Enrole o cordão ao redor da base de descanso. NÃO ENROLE O CORDÃO APERTADAMENTE JÁ QUE ISTO PODE DANIFICÁ-LO.
- Sempre guarde o ferro sobre sua BASE DE DESCANSO com o botão do controle de temperatura na posição MIN. NÃO guarde o ferro em sua caixa, já que qualquer resíduo de umidade pode produzir manchas na sola do ferro.

GARANTIA LIMITADA DE 2 ANOS

Sunbeam Products, Inc. (“Sunbeam”) garante que durante um período de 2 anos a partir da data da compra, este produto estará livre de defeitos de matérias e mão de obra. Sunbeam, ao seu critério, reparará ou trocará este produto ou qualquer componente do mesmo que se encontre defeituoso dentro do período de garantia. A substituição se fará com um produto ou componente novo ou remanufaturado. Se o produto já não está disponível, a substituição se realizará com um produto similar do mesmo ou maior valor. Esta é sua garantia exclusiva.

Esta garantia é válida para o comprador original a partir da data da compra e não é transferível. Os distribuidores ou Centros de Serviço Sunbeam não tem o direito de alterar, modificar ou de maneira alguma mudar os termos e condições desta garantia.

Esta garantia não cobre o desgaste como resultado do uso normal ou dano das partes como consequência do uso negligente ou mal uso do produto, utilização de uma voltagem ou corrente inadequadas, uso contrário às instruções dadas, desmontagem, reparação ou alteração por qualquer agente alheio a Sunbeam ou a seus Centros de Serviço Autorizados. Mais ainda, a garantia não cobre atos de Deus, tais como incêndios, inundação, furacões e tornados.

Sunbeam não é responsável por danos ocorridos como resultado da violação dos termos da garantia. Exceto até onde o proibem as leis aplicáveis, qualquer garantia de comercialização ou aptidão tem uma duração limitada aos termos da garantia antes detalhada. Alguns estados, jurisdições ou províncias não permitem a exclusão ou limitação dos danos consequentes ou incidentais ou limitações respeito da duração da garantia, de modo que as antes citadas limitações e exclusões podem não aplicar. Esta garantia lhe dá direitos legais específicos, além de outros direitos que possa ter segundo sejam as leis de seu estado ou província.

Como obter serviço de Garantia

Contate a Seu Distribuidor Autorizado.

NÃO DEVOLVA ESTE PRODUTO AO LOCAL ONDE FOI COMPRADO

PRECAUZIONI IMPORTANTI

Quando usate il vostro ferro da stiro è bene seguire alcune precauzioni elementari, tra le quali:

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO

1. Usare il ferro da stiro solo a questo scopo.
2. Per proteggersi dai rischi di scosse elettriche, non immergere il ferro da stiro nell'acqua o in altri liquidi
3. Il ferro da stiro deve sempre essere posizionato in « OFF » prima di collegarlo o scollegarlo dalla presa. Non bisogna mai tirare con forza il cavo dalla presa, ma usare sempre la spina per staccarlo.
4. Evitare che il cavo entri in contatto con superfici calde. Lasciate raffreddare completamente il ferro da stiro prima di metterlo via. Avvolgete senza stringere il cavo intorno al ferro da stiro quando lo riponete.
5. Sempre staccare la spina dalla presa quando si riempie di acqua o quando si svuota o quando non si usa.
6. Evitare di usare il ferro da stiro con un cavo difettoso o quando il ferro da stiro è caduto o rotto. Onde evitare rischi di scosse elettriche, non smontare l'apparecchio. Chiamate un tecnico qualificato per controllarlo e ripararlo. Un montaggio non corretto può causare un rischio di scossa elettrica quando poi si usa il ferro da stiro.
7. É necessaria una stretta sorveglianza quando si usa l'apparecchio vicino a bambini. Non lasciate il ferro da stiro incustodito mentre è collegato o quando si trova sul tavolo da stiro.
8. Possono darsi bruciature toccando parti metalliche roventi, acqua calda o vapore. Fare attenzione quando girate il ferro da stiro a vapore perché ci potrebbe essere acqua bollente nel recipiente.
9. **Se l'apparecchio non funziona correttamente, staccatelo dalla fonte di energia e contattate il rivenditore autorizzato Sunbeam più vicino a voi.**

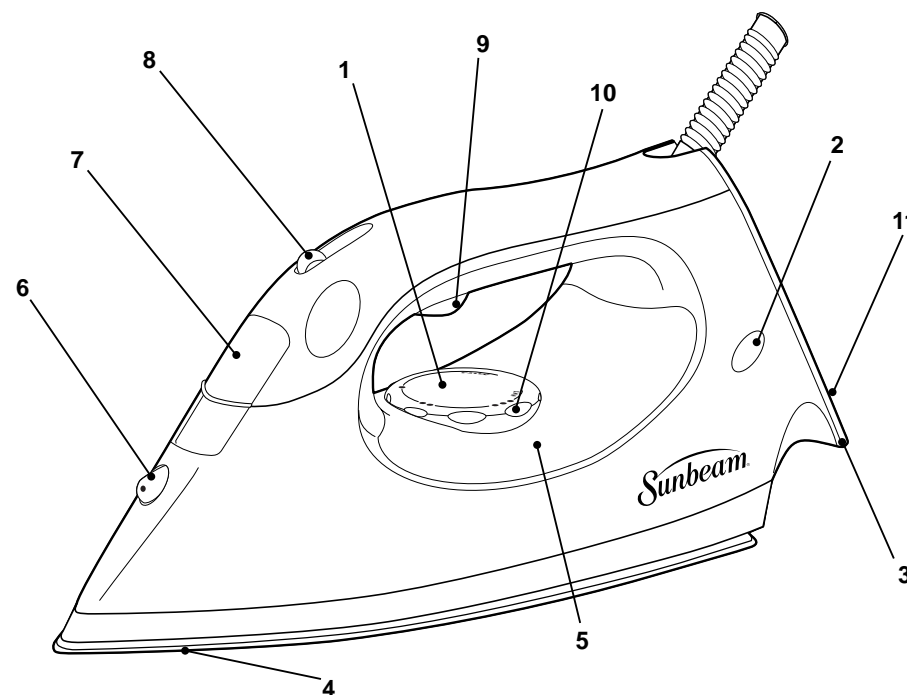
ISTRUZIONI SPECIALI

1. Onde evitare un corto circuito, non usate un altro apparecchio ad alto wattaggio collegato allo stesso circuito.
2. Se avete bisogno necessariamente di un'estensione, usatene una di 10 ampere. Cavi di minore capacità, infatti, possono surriscaldarsi. Fate attenzione a non tirare l'estensione o a inciamparvi.

QUESTO APPARECCHIO É PER IL USO DOMESTICO SOLAMENTE

SEGUITE QUESTE ISTRUZIONI

CONOSCETE IL VOSTRO FERRO DA STIRO A VAPORE / A SECCO SUNBEAM®



- | | |
|--|--|
| 1. Manopola di Controllo della Temperatura | 6. Erogatore di Acqua SPRAY MIST® |
| 2. Leva di Accensione / Pulsante Cambio Funzione | 7. Sportello per Riempimento dell'Acqua |
| 3. Scanalatura per l'Avvolgimento del Cavo | 8. Controllo del Vapore e Spegnimento |
| 4. Base Anti-Aderente; 21 Bocche di Vapore | 9. Pulsante SPRAY MIST® |
| 5. Finestrino dell'Acqua | 10. Suggestori Sulla Temperature dei Tessuti |
| | 11. Supporto per il Ferro da Stiro a Riposo |

CARRATTERISTICHE

- **SPRAY MIST®** – Eroga un getto fine di vapore per inumidire punti precisi. Controllo del getto.
- **Manopola della Temperatura** – Controlla il livello del calore del ferro da stiro. Calibrare la manopola in base alle esigenze di stiratura. Per basse temperature, posizionare la manopola sulla prima tacca. Per temperature medie, posizionarlo sulla seconda. Per le temperature elevate, girare ancora la manopola. *(Riferisce alla Guida di Ferro per i controlli suggeriti).*
- **Spola del Cavo** – Il perno va su e giù ed evita il trascinarsi dei tessuti. La staffa impedisce lo sfilacciamento del cavo.
- **Piastra** – Interamente scanalata per permettere una migliore comodità quando si stirano camicie o bluse.
- **Rivestimento Anti-Aderente** – Il rivestimento anti-aderente della piastra impedisce attaccamenti dei tessuti e residui di amido.
- **Coperchio Scorrevole del Recipiente d'Acqua** – Previene l'entrata di polvere e corpi estranei all'interno del recipiente; evitare versamenti d'acqua durante la stiratura.
- **Avvolgimento del Cavo** – Vi permette avvolgere il cavo in forma rapida e conveniente.
- **Spegnimento Automatico** – Spegnimento automatico del ferro da stiro dopo 18 minuti di funzionamento.
- **Pulsante di Reinizio** – Premere il pulsante per reiniziare.

FUNZIONE DI AUTOSPEGNIMENTO

Quando il vostro ferro da stiro è collegato ad una presa di 230 volt AC, il led rosso continuo segnala che l'apparecchio è in funzionamento. Se lo lasciate inutilizzato per 18 minuti il ferro da stiro cesserà di riscaldarsi. Il led si spegnerà ad indicare l'auto scollegamento e rimarrà così fino a quando lo si rimetta in funzione o lo si stacchi.

Per stirare nuovamente: Per ricominciare il lavoro di stiratura dopo lo stop automatico, ristabilite la funzione con il pulsante rosso.

ATTENZIONE: NON USATE LA FUNZIONE DI STOP AUTOMATICO IN SOSTITUZIONE DELLO SPEGNIMENTO E SCOLLEGAMENTO QUANDO IL FERRO DA STIRO NON È IN FUNZIONE.

PRIMA DI USARE IL FERRO DA STIRO PER LA PRIMA VOLTA

Onde evitare il trasferimento di macchie sulla tela quando usate l'apparecchio per la prima volta, si raccomanda far uscire vapore dalle bocche e togliere ogni residuo dalla confezione.

Per far ciò:

1. Attivare il controllo del vapore (ON).
2. Riempire il recipiente dell'acqua fino al massimo.
3. Posizionare il regolatore della temperatura al massimo. Riscaldarlo per due minuti.
4. Gettare vapore per due minuti dirigendo le bocche lontano dalla superficie di stiratura.
5. Passate il ferro da stiro su di una tela umida o su carta per pulirlo.

SELEZIONARE CORRETTAMENTE I CONTROLLI DI TESSUTI

Quando stirate, usate la temperatura e il vapore consigliati per il tipo di tessuto da stirare. Gli indumenti che richiedono basse temperature e vapore devono esseri stirati per primi. Questo eviterà che si rovini il tessuto con un ferro da stiro troppo caldo. Se non siete sicuri del tipo di tessuto, cominciate la stiratura con temperatura bassa e stirate un'area non visibile esternamente, per esempio una cucitura interna. Incrementare, quindi, in forma graduale, i controlli del calore e del vapore fino a che non restino rughe, senza però rovinare il tessuto.

Quando variate la temperatura da alta a bassa *(per esempio cambiando il regolatore da massimo a minimo)*, attendete circa cinque minuti perché si raggiunga la temperatura bassa. Le seguenti tabelle sono disegnate per aiutarvi a selezionare il programma e metodo migliori per il tessuto che avete in mente di stirare. Controllate le etichette degli indumenti e seguite le raccomandazioni date dalla casa manifatturiera. Per tessuti misti usate il programma per il tessuto misto che richiede temperature basse. Per esempio: 65% poliestere, 35% cotone: la stiratura deve avvenire al minimo.

GUIDA PER LA TEMPERATURA E IL VAPORE (Tutti i Modelli Tranne Modelli a Vapore Variabile)

TESSUTO	VAPORE	RACCOMANDAZIONI DI STIRATURA
Acetato-Nylon	Vapore Dry	Vapore Dry sul rovescio quando è umida
Tessuti in Acrilico	Vapore Dry	Vapore Dry sul rovescio quando è umida. I tessuti acrilici devono essere stirati a vapore e alla temperatura suggerita dalla casa manifatturiera.
Poliestere	Vapore Dry	A vapore quando il tessuto è umido o usare spray mentre si stira. Stirare i tessuti di rayon al rovescio. Vaporizzare in base alle istruzioni della casa.
Tessuti di Lana	Vapore Dry	A vapore mentre inumidite o usare spray mentre stirate. Questi tessuti devono essere stirati al rovescio o usando una tela sopra.
Cotone	Vapore Dry	Inumidite o usate il vaporizzatore mentre stirate. I tessuti scuri devono essere stirati al rovescio per evitare che brillino.
Lino	Vapore Dry	A vapore mentre inumidite o usare spray mentre stirate. Stirate ogni sezione fino a che sia interamente asciutta. I tessuti scuri devono essere stirati a rovescio e le tovaglie e tovaglioli di lino al dritto.

GUIDA PER LA TEMPERATURA E IL VAPORE (Tutti i Modelli Tranne Quelli a Vapore Variabile)

TESSUTO	VAPORE	RACCOMANDAZIONI DI STIRATURA
Acetato-Nylon	MIN	Stirate al rovescio e inumiditi.
Tessuti in Acrilico	MIN	Stirate al rovescio e inumiditi. I tessuti in Acrilico possono essere stirati a vapore se la fabbrica così lo raccomanda.
Poliestere	●	Si devono stirare umidi o usando il vaporizzatore. Possono essere stirati a vapore se la fabbrica così lo raccomanda.
Lana	● ●	Stirare al rovescio con vaporizzatore o al dritto usando una tela.
Cotone	● ● ● MAX	Si devono stirare inumiditi o usando il vaporizzatore. Stirare i tessuti scuri al rovescio per evitare che brillino.
Lino	MAX	Si devono stirare umidi o usando il vaporizzatore, fino a che ogni sezione sia totalmente asciutta. Stirare i tessuti scuri al rovescio e le tovaglie e tovaglioli al dritto.

UNA PAROLA SULL'ACQUA

Questo ferro da stiro è disegnato per usare l'acqua del rubinetto. In luoghi dove l'acqua sia particolarmente dura, si consiglia di usare acqua distillata. Se usate acqua distillata nel vostro ferro da stiro, dovete anche usare periodicamente acqua del rubinetto per mantenere l'apparecchio in condizioni adeguate. **NON USATE** acqua nella quale si siano usati ammorbidenti visto che contengono molti minerali che possono danneggiare il vostro apparecchio.

USO A SECCO

Il ferro da stiro può essere usato a secco sia quando contiene acqua all'interno o no. Evitate che il recipiente sia troppo pieno mentre si stira a secco.

- Posizionare il regolatore della temperatura a MIN (minimo) prima di collegarlo a una presa a 230 volt.
- Posizionare il pulsante su no-vapore e muovere il regolatore della temperatura sulla posizione raccomandata per il tessuto.
- Se cominciate a stirare con il ferro da stiro freddo, aspettate che si riscaldi nella posizione di riposo sul supporto. Se è già caldo, assicuratevi di raffreddarlo o riscaldarlo alla temperatura adeguata al tessuto che si deve stirare. Fate una prova su di un'area non visibile dall'esterno, per esempio una cucitura interna.

USO DEL FERRO DA STIRO A VAPORE

Quando usate un ferro da stiro a vapore, assicuratevi che il controllo della temperatura sia posizionato su STEAM (vapore) per evitare il formarsi di macchie di acqua sul tessuto.

- Regolate il controllo della temperatura su MIN (minimo). Calibrate la manopola sulla posizione Vapore. Riempite il ferro da stiro con acqua. *(Leggere le istruzioni di RIEMPIMENTO DI ACQUA.)*
- Collegate ad una presa a 230 volt.
- Muovere il controllo della temperatura adeguatamente al tessuto. Aspettare che si riscaldi per due minuti.
- Una volta che si è raggiunta la temperatura adeguata, levate l'apparecchio dal supporto. Se il ferro da stiro non emette vapore quando usate il pulsante, colpite delicatamente l'erogatore del vapore. Questo aiuterà il vaporizzatore a funzionare.
- Quando stirate al vapore, se il controllo della temperatura scende accidentalmente, può comparire dell'acqua sulla base, indicando che la temperatura si trova al di sotto del livello di vapore. In questo caso, posizionare nuovamente il controllo della temperatura al livello adeguato. Mettere l'apparecchio in posizione di riposo, e lasciarlo riscaldare per un minuto fino ad arrivare alla temperatura adeguata. Se l'apparecchio cessa di produrre il flusso di vapore e volete continuare a stirare al vapore, potete riempirlo d'acqua senza raffreddarlo. Staccate il ferro da stiro. Seguite le istruzioni di RIEMPIMENTO D'ACQUA. Aggiungere acqua solamente fino all'ultima tacca per evitare versamenti.

RIEMPIMENTO DEL RECIPIENTE D'ACQUA

Staccare sempre il ferro da stiro prima di riempirlo con acqua. Mettere l'apparecchio in posizione di riposo.

Il foro di riempimento è situato sotto il coperchio del vaporizzatore. Mantenete aperto il tappo del vaporizzatore e riempite d'acqua fino al massimo. Chiudete il tappo. Assicuratevi che il tappo sia ben chiuso. Pulite l'esterno del ferro da stiro da qualsiasi goccia d'acqua.

SVUOTAMENTO DEL RECIPIENTE D'ACQUA

Portare il regolatore della temperatura sulla posizione MIN. Staccate il ferro da stiro dalla presa. Aprite il tappo del recipiente. Mantenete il ferro da stiro sul lavandino e rovesciatelo fino a che non esca più acqua dal recipiente aperto. Scuotete delicatamente l'apparecchio facendolo sgocciolare; il calore del ferro da stiro ne asciugherà l'interno. Lasciatelo raffreddare sul supporto.

IMPORTANTE: SUNBEAM NON RACCOMANDA DI CONSERVARE IL FERRO DA STIRO CON ACQUA NEL RECIPIENTE.

CURE PER IL VOSTRO FERRO DA STIRO SUNBEAM

- Evitare di stirare su fibbie, cerniere, chiodi nei jeans, perché potrebbero graffiare la piastra.
- PER MODELLI CON BASE CROMATA SENZA RIVESTIMENTO ANTI-ADERENTE, pulire i segni dell'acqua, i depositi di calcio e rimuoverli nel seguente modo: lasciar raffreddare l'apparecchio e pulire con panno morbido usando una soluzione mista di aceto (*un cucchiaino di aceto in un bicchiere di acqua*). NON USARE ASSORBENTI PER LA PULITURA, ABRASIVI O DETERGENTI CHIMICI perché potrebbero rovinare il rivestimento.

NOTA: Abrasioni su di una base senza rivestimento anti-aderente, non pregiudicano il funzionamento dell'apparecchio.

MANTENIMENTO

Non è necessario seguire altre istruzioni oltre a quelle contenute nel presente foglietto.

Tuttavia, qui di seguito proponiamo una lista delle domande più frequenti con le loro soluzioni. Se per qualche ragione il tuo Ferro da Stiro continuasse ad accusare uno di questi sintomi, o richiedesse una riparazione per altri motivi, non cercate di ripararlo da soli, ma contattate il Rivenditore Autorizzato Sunbeam.

DOMANDE E RISPOSTE SINTOMI / POSSIBILI RAGIONI E SOLUZIONI

Il ferro da stiro non si riscalda

- L'apparecchio deve essere collegato esclusivamente ad una presa di 230 volt AC.
- Il regolatore della temperatura deve essere posizionato sulla temperatura desiderata.
- Il dispositivo di auto spegnimento automatico potrebbe essere stato attivato. Premere il pulsante di reinizio per cominciare a stirare.

Il ferro da stiro non stira

- Il recipiente dell'acqua potrebbe essere vuoto. Aggiungere acqua.
- Assicuratevi che il pulsante del vapore sia stato premuto completamente. (*In modelli a vapore variabile, la manopola di regolazione deve essere posizionata in una delle tre posizioni previste per il vapore.*)
- Usate solamente temperature previste per o sopra il Poliestere.
- Non stirate a vapore senza aver prima raggiunto la temperatura selezionata. Assicuratevi che il ferro da stiro sia riscaldato previamente per 1-1/2 – 2 minuti.
- Percuotete leggermente, una o due volte, la piastra lungo il bordo di stiratura per pulire qualche intoppo nella valvola del vapore.
- Il vostro ferro da stiro perde o cola acqua dalle bocche del vapore se provate ad erogare vapore quando la temperatura selezionata è troppo bassa. Usate solamente le temperature selezionate nei valori annotati nella Guida della temperatura e Vapore.

Il ferro da stiro perde o cola acqua dalle bocche del vapore

- Assicuratevi che l'apparecchio abbia raggiunto la temperatura selezionata prima di stirare. Riscaldatelo previamente per 1-1/2 – 2 minuti.
- Se l'apparecchio perde acqua quando è in OFF o mentre stirate A SECCO, assicuratevi che il regolatore del vapore sia posizionato in NO STEAM.
- Il ferro da stiro potrebbe essere sovraccaricato. Spegnetelo. Seguite le istruzioni relative allo svuotamento del recipiente. Rimuovere un pò d'acqua. Lasciate raffreddare l'apparecchio, quindi asciugatelo. Ricollegatelo alla presa e riscaldatelo di nuovo. Dopo 1-1/2 minuti, posizionate su « STEAM ». Seguite le istruzioni PER USARE UNA STIRATURA A VAPORE.

NOTA: Dovete sempre posizionare il regolatore del vapore su NO STEAM a meno che non siate pronti per iniziare la stiratura a vapore.

CONSERVAMENTO DELL'APPARECCHIO

- Una volta terminata la stiratura, posizionate il controllo della temperatura al MINIMO e il pulsante in OFF.
- Staccate il cavo dalla presa mediante la spina piuttosto che tirarlo.
- Svuotate il recipiente dell'acqua DOPO OGNI STIRATURA quando l'apparecchio è ancora CALDO.
- Lasciate raffreddare il ferro da stiro prima di conservarlo. Avvolgete il cavo senza stringerlo intorno al supporto. AVVOLGERE IL CAVO TROPPO STRETTAMENTE PUÒ DANNEGGIARLO.
- Bisogna conservare il ferro da stiro sempre IN POSIZIONE DI RIPOSO SUL SUPPORTO con il regolatore della temperatura posizionato al MINIMO. NON CONSERVATE in cartone, perché qualsiasi residuo di umidità potrebbe scolorire la base.

GARANZIA DI 2 ANNI

I prodotti Sunbeam, Inc. (« Sunbeam ») sono garantiti per un periodo di due anni dalla data di acquisto. Questo prodotto è esente da difetti sia nel materiale che nella manifattura. La Sunbeam, a sua volta, può riparare o sostituire questo prodotto o qualsiasi dei suoi componenti giudicati difettosi durante il periodo di copertura della garanzia. Le sostituzioni possono essere realizzate con un prodotto o componente nuovo o rimaneggiato. Se il prodotto non è più utilizzabile, il cambio verrà realizzato con un altro apparecchio di uguale o maggior valore. Questa è la vostra garanzia esclusiva.

Questa garanzia è valida solo per il compratore originario a partire dalla data di acquisto e non è trasferibile. I rivenditori Sunbeam, i centri di servizio, o altri venditori di prodotti Sunbeam non hanno nessun diritto di alterare, modificare o cambiare, in nessun modo, i termini e le condizioni di questa garanzia.

Questa garanzia non copre normalmente le parti danneggiate a seguito di: negligenza o cattivo uso del prodotto, uso di un voltaggio inadeguato, utilizzazione contraria alle istruzioni, smontaggio, riparazione o alterazione eseguita da qualsiasi rivenditore non autorizzato. La garanzia non copre, altresì, eventi naturali quali incendio, inondazioni, uragani e tornadi.

Sunbeam non è responsabile per qualsiasi danno accidentale o causato a seguito di violazioni espresse o sottintese a questa garanzia. Ogni garanzia commerciale o di convenienza per una particolare intenzione è limitata alla durata della suddetta garanzia, tranne in quei casi di estensione previsti dalla legge. Alcuni Stati, Province o giurisdizioni non permettono l'esclusione o la limitazione di danni accidentali o conseguenti o limitazioni alla durata sottintesa della garanzia, così che le suddette limitazioni o esclusioni potrebbero non essere a voi applicabili. Questa garanzia vi da diritti legali specifici, e potreste averne degli altri, dipendendo da Stato a Stato o da Provincia a Provincia.

Come Ottenere il Servizio di Garanzia

Contattate il Vostro Distributore Autorizzato Sunbeam.

NON SI ACCETTA LA RESTITUZIONE DEL PRODOTTO IN CAMBIO DELL'ACQUISITO

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Beachten Sie bitte die nachfolgend aufgeführten Sicherheitsanweisungen, wenn Sie Ihr Bügeleisen benutzen:

LESEN SIE BITTE DIE GEBRAUCHSANWEISUNGEN VOR DEM ERSTGEBRAUCH DURCH

1. Benutzen Sie das Bügeleisen nur zum Bügeln.
2. Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten.
3. Das Gerät sollte immer ausgeschaltet sein, bevor Sie es anschliessen oder aus der Steckdose ziehen. Wenn sie das Gerät aus der Steckdose herausziehen, ziehen Sie dabei am Stecker und nicht am Kabel.
4. Halten Sie das Kabel fern von heißen Oberflächen. Bevor Sie das Gerät verstauen, lassen Sie es auskühlen und wickeln Sie das Kabel nicht zu fest um den Kabelhalter.
5. Ziehen Sie immer den Stecker heraus, wenn Sie den Wassertank leeren bzw. füllen und wenn Sie das Gerät nicht weiter benutzen wollen.
6. Benutzen Sie nicht das Gerät, wenn das Kabel beschädigt oder das Gerät auf den Boden gefallen ist. Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gerät nicht. Lassen Sie das Gerät nur von einem von Sunbeam autorisierten Fachmann reparieren. Unrichtiges Zusammenbauen kann zu einem elektrischen Schlag führen, wenn Sie das Gerät wieder anschließen.
7. Besondere Aufmerksamkeit ist geboten, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern ist oder von Kindern selbst benutzt wird. Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nicht unbeaufsichtigt oder auf dem Bügelbrett stehen.
8. Durch Anfassen heißer Metallteile bzw. durch heißes Wasser oder Dampf kann es zu Verbrennungen kommen. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Bügeleisen umdrehen: heißes Wasser könnte sich noch im Tank befinden.
- 9. Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, ziehen Sie den Stecker und wenden Sie sich an einen von Sunbeam autorisierten Fachmann in Ihrer Nähe.**

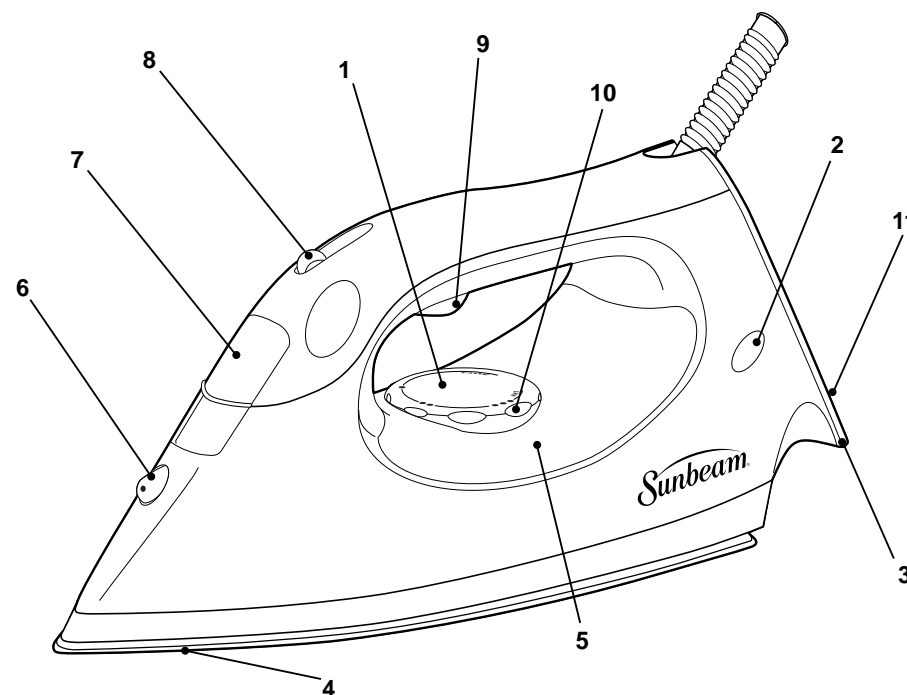
BESONDERE HINWEISE

1. Um eine Überlastung des elektrischen Netzes in Ihrem Haus zu vermeiden, benutzen Sie kein anderes starkes elektrisches Gerät im selben Sicherungskreis.
2. Sollte ein Verlängerungskabel notwendig sein, benutzen Sie ein 10 Ampere Kabel. Kabel mit einer niedrigeren Amperzahl werden überlastet und zu heiß. Achten Sie darauf, daß das Verlängerungskabel keine Stolperfalle wird.

DIESES GERÄT IST LEDIGLICH ZUM HÄUSLICHEN GEBRAUCH GEEIGNET

BEWAHREN SIE DIESE GEBRAUCHSANWEISUNG GUT AUF

LERNEN SIE IHR SUNBEAM® DAMPF-SPRÜH-TROCKEN-BÜGELEISEN KENNEN



- | | |
|--|---|
| 1. Temperatureinstellscheibe | 7. Wassereinfüllöffnung |
| 2. Lichtanzeige / Wiedereinschaltknopf | 8. Dampfeinstellknopf |
| 3. Kabeleinwickelfach | 9. Sprühknopf SPRAY MIST® |
| 4. Antihaftbeschichtung auf der Bügelsohle / 21 Dampfdufen | 10. Temperaturempfehlungen je nach Material |
| 5. Wasseranzeigefenster | 11. Abstellstütze |
| 6. Sprühdüse SPRAY MIST® | |

AUSSTATTUNG

- **SPRAY MIST®** – Erlaubt einen feinen Spray für gezieltes Anfeuchten von zerknittertem Material. Anwendung durch Sprühknopf.
- **Temperatureinstellscheibe** – Erlaubt die Einstellung der gewünschten Temperatur des Bügeleisens je nach Material. Für niedrige Temperaturen, stellen Sie die Scheibe auf die Anzeige mit einem Punkt ein. Für etwas höhere Temperaturen wählen Sie die Anzeige mit zwei Punkten. Für noch höhere Temperaturen, wählen Sie die drei Punkten. (*Beachten Sie die Bügelanweisungen.*)
- **Kabel mit verstärktem Ende** – Bewegt sich flexibel, verhindert das Schleifen des Kabels auf den Waschteilen und das Abreißen des Kabels.
- **Bügelsohle** – Hat eine durchgehende Rille, die das Bügeln von Knopfleisten an Hemden und Blusen vereinfacht.
- **Antihafbeschichtung** – Verhindert das Festschmelzen von Material und Stärkeresten an der Bügelsohle.
- **Beweglicher Wassertankverschluß** – Verhindert das Eindringen von Schmutz und Fremdkörpern in den Wassertank und das Heraustreten von Wasser während des Bügelns.
- **Kabeleinwickelfach** – Gewährleistet das schnelle und einfache Einwickeln des Kabels.
- **Automatische Abschaltung** – Schaltet das Bügeleisen nach 18 Minuten automatisch ab.
- **Wiedereinschaltknopf** – Durch Drücken dieses Knopfes wird das Gerät wieder eingeschaltet.

AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG

Solange das Gerät angeschlossen ist, leuchtet die Lichtanzeige auf. Wenn das Gerät länger als 18 Minuten auf der Abstellstütze steht, schaltet es sich automatisch ab. Die Lichtanzeige geht aus. Das Gerät bleibt ausgeschaltet bis es wieder eingeschaltet wird.

Wiedereinschalten des Bügeleisens: Um das Gerät wieder einzuschalten, nachdem es sich automatisch abgeschaltet hat, drücken Sie den Wiedereinschaltknopf und Ihr Bügeleisen ist wieder betriebsbereit.

ACHTUNG: Wenn Sie nicht mehr bügeln wollen, benutzen Sie bitte die Funktion der automatischen Abschaltung NICHT. Schalten Sie stattdessen das Gerät ganz ab und ziehen Sie den Stecker.

WICHTIG VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

Um Vor-Erstgebrauch-Flecken auf den Wäscheteilen zu vermeiden, lassen Sie bitte etwas Dampf aus den Dampfdufen ab, damit die Düsen durchgespült und etwaige Produktionsrückstände ausgeschwemmt werden.

Dazu beachten Sie bitte folgendes:

1. Stellen Sie die Temperatureinstellscheibe auf STEAM (Dampf).
2. Füllen Sie den Wassertank bis MAX auf.
3. Wählen Sie die höchste Temperatur und lassen Sie das Bügeleisen heiß laufen (ca. 2 Minuten).
4. Lassen Sie das Gerät dampfen (ca. 2 Minuten). Halten Sie dabei die zu bügelnde Wäsche vom Gerät fern.
5. Reinigen Sie die Bügeleisensohle mit einem feuchten Stoff- oder Papiertuch.

AUSWAHL DER RICHTIGEN TEMPERATUR JE NACH MATERIAL

Wenn Sie bügeln wollen, wählen Sie die empfehlende Temperatur sowie Dampfstärke für das entsprechende zu bügelnde Material. Die eine Niedrigtemperatur und wenig Dampf erfordernden Wäscheteile sollten zuerst gebügelt werden. Damit wird verhindert, daß Wäscheteile durch eine zu hohe Temperatur beschädigt werden. Wenn Sie sich nicht sicher sind, welche Materialien in einem Wäschestück enthalten sind, stellen Sie erstmal eine niedrige Temperatur mit wenig Dampf ein. Testen Sie das Gerät auf der Innenseite des Wäschestücks, wie zum Beispiel auf einer Naht oder einem Saum. Erhöhen Sie die Temperatur und die Dampfstärke langsam bis die Falten geglättet werden, ohne den Stoff zu beschädigen.

Wenn Sie von einer hohen in eine niedrigere Temperatur wechseln (*Beispiel: Bewegen Sie die Temperaturscheibe von MAX auf MIN*), warten Sie etwa 5 Minuten bis die Temperatur des Bügeleisens gefallen ist. Die folgenden Tabellen stellen eine Hilfe dar, um die richtigen Einstellungen für das zu bügelnde Wäschestück auszuwählen. Beachten und befolgen Sie bitte die Pflegehinweise des Herstellers. Für gemischte Materialien verwenden Sie die niedrigste Temperatur. Zum Beispiel, bei einer Mischung von 65 % Polyester und 35 % Baumwolle, bügeln Sie das Teil mit der niedrigsten Stufe, in diesem Fall für Polyester.

TEMPERATUR- UND DAMPFRICHTLINIEN

(Alle Modelle ausschließlich der Modelle mit variabel einstellbarem Dampf)

MATERIAL	DAMPF	BÜGELEMPFEHLUNGEN
Nylon-Acetate	Trocken	Auf der Innenseite trocken bügeln, solange das Wäschestück feucht ist.
Acryl-Seide	Trocken	Auf der Innenseite trocken bügeln, solange das Wäschestück feucht ist. Acrylstoffe dürfen nur mit Dampf gebügelt werden, wenn es die Pflegehinweise erlauben.
Polyester	Trocken	Trocken bügeln, solange das Wäschestück feucht ist, sonst einsprühen. Rayon auf der Innenseite bügeln. Mit Dampf bügeln, falls es die Pflegehinweise erlauben.
Wolle	Trocken	Auf der Innenseite bügeln oder ein Zwischentuch auf das Material legen und dann erst bügeln.
Baumwolle	Trocken	Trocken bügeln, solange das Wäschestück feucht ist, sonst einsprühen. Bei dunklen Stoffen bügeln Sie auf der Innenseite, um glänzende Stellen zu vermeiden.
Leinen	Trocken	Trocken bügeln, solange das Wäschestück feucht ist, sonst einsprühen. Bügeln Sie das Material, bis der Stoff ganz trocken ist. Bei dunklen Stoffen bügeln Sie auf der Innenseite, und bei weißem Material bügeln Sie es mit einem daraufliegenden Tuch.

TEMPERATUR- UND DAMPFRICHTLINIEN

(Alle Modelle ausschließlich der Modelle mit variabel einstellbarem Dampf)

MATERIAL	DAMPF	BÜGELEMPFEHLUNGEN
Nylon-Acetate	MIN	Auf der Innenseite trocken bügeln, solange das Wäschestück feucht ist.
Acryl-Seide	MIN	Auf der Innenseite trocken bügeln, solange das Wäschestück feucht ist. Acrylstoffe dürfen nur mit Dampf gebügelt werden, wenn es die Pflegehinweise erlauben.
Polyester	•	Trocken bügeln, solange das Wäschestück feucht ist, sonst einsprühen. Rayon auf der Innenseite bügeln. Mit Dampf bügeln, falls es die Pflegehinweise erlauben.
Wolle	••	Auf der Innenseite bügeln oder ein Tuch auf das Material legen und dann erst bügeln.
Baumwolle	••• MAX	Trocken bügeln, solange das Wäschestück feucht ist, sonst einsprühen. Bei dunklen Stoffen bügeln Sie auf der Innenseite, um glänzende Stellen zu vermeiden.
Leinen	MAX	Trocken bügeln, solange das Wäschestück feucht ist, sonst einsprühen. Bügeln Sie das Material, bis der Stoff ganz trocken ist. Bei dunklen Stoffen bügeln Sie auf der Innenseite, und bei weißem Material bügeln Sie es mit einem daraufliegenden Tuch.

WASSERHINWEIS

Dieses Bügeleisen wurde für Leitungswasser entwickelt. In Gebieten, wo das Wasser besonders hart ist, wird empfohlen destilliertes Wasser zu nehmen. Wenn Sie destilliertes Wasser verwenden, sollten Sie gelegentlich den Tank mit Leitungswasser auffüllen, um Ihr Gerät in Ordnung zu halten. KEIN gefiltertes Wasser verwenden, da dieses Wasser oft Minerale enthält, die das Bügeleisen beschädigen können.

VERWENDUNG ALS TROCKEN-BÜGELEISEN

Das Gerät kann trocken oder mit Wasser im Wassertank verwendet werden. Vermeiden Sie, daß der Wassertank zu voll ist, wenn Sie trocken bügeln.

- Stellen Sie die Temperatureinstellscheibe auf MIN, bevor Sie das Gerät in eine Steckdose (230 Volt) anschließen.
- Stellen Sie den oberen Knopf auf NO STEAM (kein Dampf) ein und drehen Sie die Temperaturscheibe auf die für das Material geeignete Temperatur.
- Wenn Sie mit einem kalten Bügeleisen beginnen, stellen Sie das Bügeleisen zum Aufwärmen auf die Stellstütze. Ist das Gerät schon heiß, vergewissern Sie sich, da die Temperatur dem Material entspricht. Testen Sie es an einer unsichtbaren Stelle, wie z.B. einer Naht oder Innenseite.

VERWENDUNG ALS DAMPF-BÜGELEISEN

Wenn Sie das Gerät als Dampf-Bügeleisen verwenden, stellen Sie die Temperatureinstellscheibe auf STEAM (Dampf) ein, um ein Auslaufen von Wasser über das Wäschestück oder Fleckenbildung zu vermeiden.

- Stellen Sie die Temperatureinstellscheibe auf MIN ein. Drehen Sie den oberen Knopf auf STEAM (Dampf). (Siehe Hinweise über 'Einfüllen des Wassertanks'.)
- Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose (230 Volt).
- Drehen Sie die Temperaturscheibe auf die für das Material geeignete Bügeltemperatur.
- Wenn das Gerät die gewünschte Temperatur erreicht hat, beginnen Sie mit dem Bügeln. Sollte das Gerät beim Drücken des Dampfeinstellknopfes keinen Dampf ablassen, klopfen Sie leicht mit der Bügeleisensohle auf den Bügeltisch. Das sollte die Dampfungwicklung fördern.
- Sollte während des Bügelns die Temperatur versehentlich gesenkt worden sein, könnte Wasser aus den Düsen heraustreten. Dieses zeigt, daß die Temperatur zu niedrig für die Dampfungwicklung ist. In diesem Fall, drehen Sie die Temperaturscheibe nochmals auf die gewünschte Temperatur. Stellen Sie das Gerät auf die Stellstütze bis die erforderliche Temperatur erreicht ist (ca. 1Minute). Sollte die Dampfmenge sinken und Sie das Dampf-Bügeln fortsetzen wollen, füllen Sie den Wassertank auf, ohne das Bügeleisen abkühlen zu lassen. Ziehen Sie den Stecker. Befolgen Sie bitte die Anweisungen für das 'Einfüllen des Wassertanks'. Den Wassertank bis MAX auffüllen, um Überlaufen zu vermeiden.

EINFÜLLEN DES WASSERTANKES

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie den Wassertank auffüllen wollen. Stellen Sie das Gerät aufrecht.

Die Wassereinfüllöffnung ist unter der Verschlusskappe. Halten Sie die Verschlusskappe auf und füllen Sie den Wassertank bis MAX auf. Verschließen Sie die Öffnung wieder mit der Verschlusskappe, um Wasseraustritt zu vermeiden. Vergewissern Sie sich, daß die Verschlusskappe richtig zu ist. Wischen Sie etwaige Wasserreste vom Bügeleisen ab.

AUSLEEREN DES WASSERTANKES

Drehen Sie die Temperatureinstellscheibe auf MIN. Ziehen Sie das Kabel aus der Steckdose. Öffnen Sie die Verschlusskappe. Halten Sie das Gerät über ein Wasserbecken, mit dem nach unten zeigenden Griff und halten Sie das Gerät in dieser Stellung bis kein Wasser mehr aus der Wassertanköffnung herausfließt. Schütteln Sie das Gerät ein wenig, um auch die letzten Tropfen zu entfernen. Die Hitze des Bügeleisens wird den Tankinnenraum schließlich trocknen. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es verstauen.

WICHTIG: SUNBEAM EMPFIEHLT NICHT, DAS GERÄT MIT WASSER IM WASSERTANK ZU VERSTAUEN.

GERÄTEPFLEGE

- Vermeiden Sie über Reißverschlüsse oder Nahtstellen von Jeans und ähnlichem zu bügeln, da dieses die Bügeleisensohle verkratzen kann.
- FÜR MODELLE MIT ANTIHAFTBESCHICHTUNG: Reinigen Sie die Wasserflecken, Kalkablagerungen und Stärkereste an der Bügeleisensohle wie folgt: Lassen Sie das Gerät abkühlen und reiben Sie mit einem in verdünntem Essig getränktem weichen Tuch ab (*ein Eßlöffel Essig in einer Tasse Wasser*). VERWENDEN SIE KEINE STAHLSCHWÄMME ODER AGGRESSIVEN LÖSUNGEN UND/ODER CHEMIKALIEN, DA DIESE DAS GERÄT BESCHÄDIGEN KÖNNEN.

ANMERKUNG: Kratzer auf der Antihafbeschichtung der Sohle haben keine negative Auswirkung auf die Bügelqualität.

INSTANDHALTUNG

Weitere Pflegehinweise als die in dieser Bedienungsanleitung sind nicht erforderlich.

Dennoch finden Sie im folgenden eine Liste mit häufig gestellten Fragen mit den entsprechenden Antworten. Sollte Ihr Gerät wider Erwarten weitere Probleme aufweisen, oder eine Reparatur erfordern, versuchen Sie NICHT es selbst zu reparieren. Wenden Sie sich an einen von Sunbeam autorisierten Reparaturbetrieb.

FRAGEN UND ANTWORTEN

STÖRUNGEN/MÖGLICHE URSACHEN UND LÖSUNGEN

Das Bügeleisen wird nicht warm

- Das Bügeleisen ist nur an eine 230 Volt-Steckdose angeschlossen.
- Die Temperatureinstellscheibe ist nicht auf die gewünschte Höhe eingestellt.
- Die automatische Ausschaltfunktion könnte aktiviert worden sein. Drücken Sie den Wiedereinschaltknopf, um das Bügeleisen erneut einzuschalten.

Das Bügeleisen erzeugt keinen Dampf

- Der Wassertank könnte leer sein. Gießen Sie Wasser hinein.
- Vergewissern Sie sich, daß der Dampfeinstellknopf richtig gedrückt wird. (*In Modellen mit variabler Dampfeinstellung sollte der Knopf auf einer der drei Stufen eingestellt sein.*)
- Achten Sie darauf, daß Sie die richtige Temperatur wählen, um z.B. Polyester zu bügeln.
- Benutzen Sie die Dampffunktion nicht bevor die gewünschte Temperatur erreicht worden ist. Vergewissern Sie sich, daß das Gerät sich aufgeheizt hat (ca. 1-1/2 – 2 Minuten).
- Klopfen Sie leicht die Sohle des Geräts gegen die Oberfläche des Bügeltisches, um die Dampfentwicklung einzuleiten.
- Wenn Sie versuchen, Dampf aus den Düsen zu bekommen und die eingestellte Temperatur ist zu niedrig, kann Wasser aus den Dampf Düsen austreten. Wählen Sie nur Temperaturen, die eine Dampfentwicklung ermöglichen. (*Siehe 'Temperatur- und Dampfrichtlinien'*.)

Das Bügeleisen läßt Wasser aus den Dampf Düsen

- Vergewissern Sie sich, daß die gewünschte und im Vorfeld eingestellte Temperatur erreicht wurde. Wärmen Sie das Gerät vor (ca. 1-1/2 – 2 Minuten).
- Sollte das Gerät im ausgeschalteten Zustand oder zum Trockenbügeln eingestellt sein, vergewissern Sie sich, daß der Dampfeinstellknopf auf die Position NO STEAM (kein Dampf) eingestellt ist.
- Das Bügeleisen könnte zu viel Wasser haben. Schalten Sie das Gerät aus. Befolgen Sie bitte die Anweisungen 'Ausleeren des Wassertankes'. Lassen Sie etwas Wasser aus dem Tank heraus. Lassen Sie das Gerät abkühlen und trocknen. Schließen Sie das Gerät wieder an und heizen Sie es erneut auf. Nach 1-1/2 Minuten stellen Sie die Dampfeinstellscheibe auf STEAM (Dampf). Befolgen Sie bitte die Anweisungen 'Verwendung als Dampf-Bügeleisen'.

Anmerkung: Stellen Sie die Dampfeinstellscheibe immer auf NO STEAM (kein Dampf), es sei denn Sie haben das mit Dampf zu bügelnde Wäschestück bereits vor sich liegen.

AUFBEWAHRUNG

- Wenn Sie mit dem Bügeln fertig sind, drehen Sie die Temperatur auf MIN und stellen Sie den Schalter auf OFF (ausgeschaltet).
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Bitte, nicht am Kabel, sondern am Stecker ziehen.
- Leeren Sie den Wassertank NACH JEDEM BÜGELN, solange das Bügeleisen noch heiß ist.
- Lassen Sie das Gerät GANZ ABKÜHLEN bevor Sie es verstauen. Wickeln Sie das Kabel NICHT ZU FEST um das Kabeleinwickelfach.
- Verstauen Sie das Gerät immer in der aufrechten Stellung. Die Temperaturscheibe auf MIN zurückdrehen. Bewahren Sie das Gerät NICHT in einem Karton, da jede Restfeuchtigkeit Verfärbungen an der Bügelsohle verursachen kann.

BEGRENZTE 2 JÄHRIGE GARANTIE

Sunbeam Products, Inc. («Sunbeam») garantiert, daß vom Kauftag an für zwei Jahre, dieses Produkt frei von Materialschäden und Herstellungsfehlern sein wird. Sunbeam wird dieses Gerät oder einen Teil desselben reparieren oder ersetzen, das im Laufe der Garantiezeit beschädigt wird. Der Ersatz erfolgt durch Abgabe eines neuen oder wiederhergestellten Gerätes oder Teiles. Sollte das Gerät nicht mehr verfügbar sein, erfolgt der Ersatz durch ein ähnliches und zumindest gleichwertiges Produkt. Dies ist Ihre exklusive Garantie.

Diese Garantie hat Gültigkeit für den Erstkäufer vom Kauftag an und ist nicht übertragbar. Die Sunbeam Produktvertreiber sowie die Service Zentren dürfen keinerlei Veränderungen an den Bedingungen dieser Garantie vornehmen.

Diese Garantie gilt nicht für folgende Tatbestände: übliche Geräteabnutzung, unangebrachter oder unvorsichtiger Gebrauch des Gerätes, falsche Spannung, Nichtbeachtung der Anweisungen, Auseinandernehmen, Reparatur oder Veränderung durch nicht von Sunbeam autorisierte Fachkräfte. Auch im Fall von Höherer Gewalt, wie z. B. bei Feuer, Flut, Wirbelstürmen, Tornados und dergleichen, gilt diese Garantie nicht.

Sunbeam übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die als Folge der Nichteinhaltung der Bedingungen dieser Garantie entstanden sind. Ausgenommen dort, wo das geltende Gesetz es verbietet, ist jede Verkaufsgarantie auf den in dieser Garantie erwähnten Zeitraum beschränkt. Manche Staaten und Provinzen erlauben keine Ausschließung von durch den Gebrauch dieses Gerätes verursachten Schäden, oder Einschränkungen bezüglich der Garantiezeitdauer, so daß diese Einschränkungen auf Sie nicht zutreffen würden. Diese Garantie bringt Ihnen bestimmte legale Rechte, neben allen anderen Rechte, die Sie je nach den Gesetzen Ihres Staates oder Ihrer Provinz besitzen.

Wie Sie die Servicegarantie erhalten können

Nehmen Sie bitte mit ihrem Sunbeam-Vertriebspartner Kontakt auf.

BRINGEN SIE BITTE DIESES PRODUKT NICHT ZUM KAUFORT ZURÜCK

